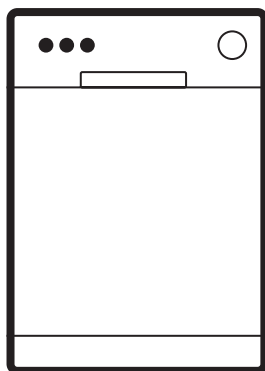


AEG

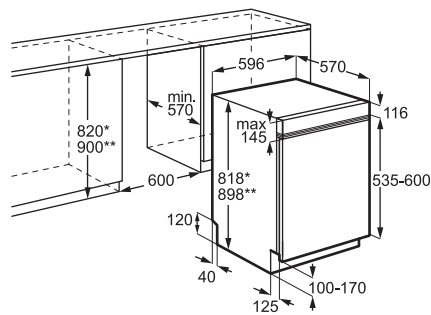


aeg.com/register



GT6200B2SNM

INSTALLATION / ОПАТЫ



Sous réserve de modifications.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	2	9. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	15
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	4	10. CONSEILS.....	17
3. DESCRIPTION DU PRODUIT.....	6	11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	18
4. PANNEAU DE COMMANDE.....	6	12. DÉPANNAGE.....	20
5. PROGRAMMES ET OPTIONS.....	7	13. DONNÉES TECHNIQUES	23
6. CONFIGURATIONS.....	8	14. CONSIDÉRATIONS	
7. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	10	ENVIRONNEMENTALES.....	24
8. CHARGEMENT DU LAVE-VAISSELLE....	12		

1. ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

- 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou

de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants de moins de 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est destiné au nettoyage de la vaisselle de table et de la vaisselle de type ménager uniquement.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ménager, dans un environnement intérieur.

- Cet appareil peut être utilisé dans les bureaux, les chambres d'hôtel, les chambres d'hôtes, les gîtes ruraux et d'autres hébergements similaires lorsque cette utilisation ne dépasse pas le niveau (moyen) de l'utilisation domestique.
- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.
- La pression de service de l'eau (minimale et maximale) doit se situer entre 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Respectez le nombre maximal de 14 couverts.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil en position ouverte pour éviter tout risque de trébuchement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par un professionnel qualifié afin d'éviter un danger.
- **AVERTISSEMENT** : Les couteaux et autres ustensiles tranchants doivent être placés dans le panier, pointe vers le bas, ou en position horizontale.
- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de l'alimentation électrique.

- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil dispose d'orifices d'aération à la base, veillez à ne pas les couvrir, p. ex. avec de la moquette.
- L'appareil doit être raccordé au réseau d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. Les anciens ensembles de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Installation

AVERTISSEMENT!

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez les instructions d'installation fournies.
- Faites attention lorsque vous déplacez l'appareil, car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.
- Installez l'appareil dans un lieu sûr et adapté répondant aux exigences d'installation.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil avant de l'avoir installé dans la structure encastrée.

2.2 Branchement électrique

AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- **AVERTISSEMENT :** Cet appareil est conçu pour être installé/connecté à une connexion de mise à la terre dans le bâtiment.
- Assurez-vous que les paramètres de la plaque signalétique sont compatibles avec l'alimentation électrique.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises et de rallonges.
- Évitez d'endommager la prise secteur et le câble d'alimentation. Si un remplacement

est nécessaire, contactez notre service après-vente agréé.

- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation et assurez-vous que la prise principale est accessible.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Débranchez toujours la prise secteur.

2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

AVERTISSEMENT!

Risque d'électrocution.

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de raccorder des tuyaux neufs, des tuyaux inutilisés pendant une longue période, après des réparations ou l'installation de nouveaux dispositifs (par ex. compteurs d'eau), laissez l'eau couler jusqu'à ce qu'elle soit claire.
- Vérifiez l'absence de fuites d'eau pendant et après la première utilisation.
- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, fermez immédiatement l'arrivée d'eau et débranchez la prise d'alimentation électrique. Contactez le Centre après-vente agréé pour procéder au remplacement du tuyau d'arrivée d'eau.
- La coupure de courant électrique désactive le système de protection contre l'eau, augmentant ainsi le risque d'inondation.
- Le tuyau d'arrivée d'eau est équipé d'une vanne de sécurité et d'une gaine avec un câble d'alimentation interne.

2.4 Utilisation

- Gardez les produits ou objets inflammables humides à l'écart de l'appareil.

- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas et ne jouez pas avec l'eau de l'appareil.
- Attendez la fin du programme pour retirer la vaisselle, car le détergent peut rester sur la vaisselle.
- Ne posez pas d'objets et n'appliquez pas de pression sur la porte ouverte de l'appareil.
- L'appareil peut dégager de la vapeur chaude si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

2.5 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez le service après-vente agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Une réparation non professionnelle ou que vous faites vous-même peut être dangereuse pour l'utilisateur et peut annuler la garantie.
- Les pièces de rechange suivantes sont disponibles pendant au moins 7 ans après l'arrêt du modèle : moteur, pompe de circulation et de vidange, résistances, dont thermopompes, canalisations et équipements correspondants dont tuyaux, valves, filtres et électrovannes (aquastops), pièces structurelles et intérieures liées aux assemblages de portes, cartes de circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats, thermostats et capteurs, logiciel et firmware dont logiciel de réinitialisation. Les pièces de rechange suivantes sont

disponibles pendant au moins 10 ans après l'arrêt du modèle : charnière et joints de porte, autres joints, bras d'aspersion, filtres de vidange, supports intérieurs et périphériques en plastique tels que paniers et couvercles. Cette durée peut être plus longue dans certains pays. Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site internet.

- Certaines pièces de rechange ne sont disponibles que pour les réparateurs professionnels et peuvent ne pas être pertinentes pour le modèle.
- Concernant la/les lampe(s) se trouvant à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions ambiantes extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas prévues pour être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas pour l'éclairage des pièces d'une maison.

2.6 Mise au rebut

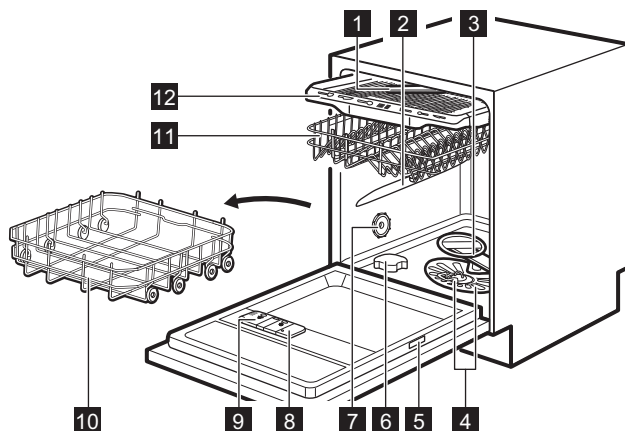


AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

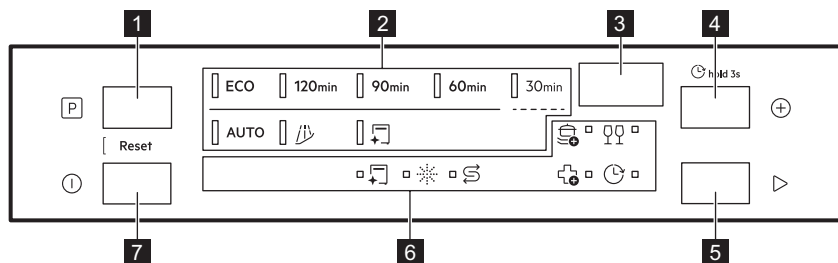
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Bras d'aspersion de plafond | 8 Distributeur de liquide de rinçage |
| 2 Bras d'aspersion supérieur | 9 Distributeur de détergent |
| 3 Bras d'aspersion inférieur | 10 Panier inférieur |
| 4 Filtres | 11 Panier supérieur |
| 5 Plaque signalétique | 12 Tiroir à couverts |
| 6 Réservoir de sel régénérant | |
| 7 Fente d'aération | |

4. PANNEAU DE COMMANDE



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Bouton de sélection du programme | 7 Touche marche/arrêt |
| 2 Voyants de programme | |
| 3 Afficheur | |
| 4 Bouton d'options de programme / Bouton de départ différé | |
| 5 Bouton Démarrer | |
| 6 Voyants | |

4.1 Voyants



Le voyant de maintenance s'allume lorsque vous devez exécuter le programme. Reportez-vous au chapitre « Programmes et options ».



Le voyant de sel régénérant est allumé lorsque le réservoir doit être rempli. Reportez-vous au chapitre « Avant la première utilisation ».



Le voyant de liquide de rinçage est allumé lorsque le distributeur de liquide de rinçage doit être rempli. Reportez-vous au chapitre « Avant la première utilisation ».



Le voyant de départ différé est allumé lorsque vous réglez le départ différé. Reportez-vous au chapitre « Utilisation quotidienne ».



Voyants des options de programme. Lorsque vous activez une option, le voyant correspondant s'allume. Reportez-vous au chapitre « Programmes et options ».

5. PROGRAMMES ET OPTIONS

5.1 Présentation des programmes

ECO

Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle, les couverts, les récipients et les casseroles normalement sales. Phases : pré-lavage, lavage à 50°C, rinçage intermédiaire, rinçage final à 50°C, séchage, AirDry. Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests. Ce programme permet d'évaluer la conformité avec la réglementation de la Commission (UE) 2019/2022 Ecodesign.

120min

Pour la vaisselle, les couverts, les casseroles et les poêles avec des salissures normales et séchées. Phases : lavage à 65°C, rinçage intermédiaire, rinçage final à 50°C, séchage, AirDry.

90min

Pour la vaisselle, les couverts, les casseroles et les poêles avec des salissures normales et légèrement séchées. Phases : lavage à 65°C, rinçage intermédiaire, rinçage final à 55°C, séchage, AirDry.

60min

Pour la vaisselle et les couverts avec des salissures récentes et légèrement séchées. Phases : lavage à 65°C, rinçage intermédiaire, rinçage final à 60°C, séchage, AirDry.

30min

Pour la vaisselle et les couverts avec des salissures récentes. Phases : lavage à 60°C,

rinçage à 50°C, AirDry. Le programme ne prévoit pas de phase de séchage ou de circulation du liquide de rinçage. Laissez les articles au lave-vaisselle avec la porte ouverte pour permettre le séchage à l'air libre.

AUTO

Pour la vaisselle, les couverts, les casseroles et les poêles avec tous les degrés de salissures. Phases : pré-lavage, lavage à 60°C, rinçage intermédiaire, rinçage final à 60°C, séchage, AirDry. Ce cycle intelligent détecte la taille de la charge et le degré de salissure. Il ajuste automatiquement la température, la durée et la quantité d'eau de lavage pour des résultats de nettoyage et de séchage optimaux.

5.2 Programmes spéciaux



Rinse&Hold

Le programme rafraîchit les plats qui seront lavés plus tard. N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.



MachineCare

Le programme nettoie l'intérieur de l'appareil à 65°C, éliminant efficacement le tartre et l'accumulation de graisse pour maintenir des performances durables. Utilisez un agent détartrant ou un produit de nettoyage spécialement conçus pour les lave-vaisselles. Suivez les instructions figurant sur l'emballage. Ne placez pas de vaisselle dans les paniers. Avant de démarrer le programme, nettoyez les filtres et les bras d'aspersion.

5.3 Options de programme

ExtraPower

Cette option améliore l'efficacité du nettoyage en prolongeant la durée du programme, ce qui se traduit par une température moyenne de lavage plus élevée. L'option est destinée à la vaisselle très sale. Applicable aux programmes 120min, 90min, 60min, 30min.

GlassCare

L'option protège les objets délicats, en particulier la verrerie, en empêchant les changements rapides de température. L'option limite la température de lavage à 45 °C pour garantir un nettoyage doux mais efficace. Applicable aux programmes 120min, 90min, 60min, 30min.

ExtraHygiene

Cette option offre de meilleurs résultats de nettoyage en maintenant la température au-dessus de 65 °C pendant au moins 10 minutes lors de la dernière phase de rinçage. Ce programme élimine plus de 99,99 % des bactéries et des virus. Testé pour le *Micrococcus luteus* et les bactériophages MS2 par Swisstest Testmaterialien AG (rapport d'essai n° 20212029). Applicable aux programmes 120min, 90min, 60min, 30min.

5.4 Valeurs de consommation

A - programme, **B** - eau (l), **C** - énergie (kWh), **D** - durée (min).

A	B	C	D
ECO	9,5	0.644	240

A	B	C	D
120min	11,5	0.900	120
90min	11,5	0,975	90
60min	11,5	1,025	60
30min	9.0	0,600	30
AUTO	11,5	1,125	170
	4,5	0,025	15
	10.0	0,500	60

Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée, du degré de salissure, ainsi que des options sélectionnées.

Les valeurs pour les programmes autres que ECO sont fournies uniquement à titre indicatif.

5.5 Informations pour des tests comparatifs

Pour recevoir les informations nécessaires à la réalisation des tests de performance (par ex. conformément à : EN60436), envoyez un e-mail à :

info.test@dishwasher-production.com

Dans votre demande, indiquez le code produit (PNC) de la plaque signalétique.

Pour toute autre question concernant votre lave-vaisselle, reportez-vous au manuel d'entretien fourni avec votre appareil.

6. CONFIGURATIONS

6.1 Aperçu des paramètres

Les noms entre parenthèses correspondent à la façon dont le lave-vaisselle affiche les configurations en mode Configuration.

Dureté de l'eau (HAR)

Réglez le niveau d'adoucisseur d'eau (1–10) en fonction de la dureté de l'eau. Par défaut : 5.¹⁾

Notification Niveau de liquide de rinçage vide (rA)

Activer ou désactiver le distributeur de liquide de rinçage. Par défaut : On¹⁾

Tonalité de fin (ES)

Sélectionnez On pour activer ou Off pour désactiver le signal sonore indiquant la fin d'un programme. Par défaut : Off.

¹⁾ Vous découvrirez plus de détails ultérieurement dans ce chapitre.

Ouverture porte auto (Ado)

Sélectionnez On pour activer ou Off pour désactiver la fonction AirDry. Par défaut : On.¹⁾

Son touches (to)

Sélectionnez On pour activer ou Off pour désactiver la tonalité qui retentit lorsque vous appuyez sur un bouton. Par défaut : On.

Compteur de cycles (uC)

Vérifiez le nombre de cycles de lavage réalisés. Le compteur s'arrête à 65535.

Numéro PNC (Pnc)

Vérifiez le de votre appareil. PNC Indiquez le numéro lorsque vous contactez un service après-vente agréé.

Réinitialiser les réglages (rS)

Sélectionnez Yes pour réinitialiser l'appareil aux configurations d'usine. Le paramètre ne réinitialise pas les heures d'utilisation. Sélectionnez No pour quitter.

6.2 Mode configuration

Comment passer au mode utilisateur

Vous pouvez entrer en Mode réglage avant de lancer un programme. Vous ne pouvez pas entrer en Mode réglage lorsque le programme est en cours.

Maintenez simultanément les touches  et  enfoncées pendant environ 3 secondes. L'affichage indique le premier paramètre : HAr.

Comment modifier le réglage

Assurez-vous que l'appareil est en Mode réglage.

- Appuyez sur  ou  pour basculer entre les réglages.
Le nom du paramètre s'affiche.
- Appuyez sur  pour accéder au réglage.
La valeur actuelle clignote.
- Appuyez sur  ou  pour changer la valeur.
- Appuyez sur  pour confirmer le réglage.

L'appareil revient à la liste des réglages.

- Maintenez simultanément les touches  et  enfoncées pendant environ 3 secondes pour quitter le Mode réglage.

L'appareil revient au mode de sélection de programme.

Ces réglages seront sauvegardés jusqu'à ce que vous les changiez à nouveau.

 L'appareil quitte le Mode réglage au bout de 10 secondes si aucun bouton n'est enfoncé.

6.3 Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux de l'arrivée d'eau qui pourraient avoir un impact négatif sur les résultats de lavage et sur l'appareil.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est mesurée en échelles équivalentes.

Le niveau de l'adoucisseur d'eau doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre arrivée d'eau. Quel que soit le type de détergent utilisé, le réglage est nécessaire pour garantir de bons résultats de lavage et maintenir actif le voyant de sel. Votre compagnie des eaux peut vous renseigner sur la dureté de l'eau de votre région. Le réglage d'usine par défaut est le niveau 5.

 Les pastilles tout-en-un contenant un agent adoucissant ont une efficacité limitée pour adoucir l'eau. Reportez-vous à l'emballage du produit.

Dureté de l'eau

°dH	°Th	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5

¹⁾ Vous découvrirez plus de détails ultérieurement dans ce chapitre.

°dH	°Th	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹⁾
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

1) Niveau d'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau effectue un processus de régénération automatique. ²⁾

6.4 Notification Réservoir de liquide de rinçage vide

Le liquide de rinçage permet à la vaisselle de sécher sans traces ni taches. Il est automatiquement émis pendant le rinçage final.

Lorsque le réservoir de liquide de rinçage est vide, le voyant du liquide de rinçage s'allume. Si les résultats de séchage sont satisfaisants en n'utilisant que des pastilles tout en 1, vous pouvez désactiver la notification en cas de réservoir de liquide de rinçage vide. Cependant, pour de meilleures performances de séchage, utilisez toujours du liquide de rinçage.

Si vous utilisez un détergent standard ou des pastilles tout en 1 sans agent de rinçage, activez la notification pour que le voyant Remplissage du liquide de rinçage reste actif.

6.5 AirDry

AirDry améliore les résultats de séchage avec une faible consommation d'énergie. Durant la phase de séchage, la porte s'ouvre automatiquement et reste entrouverte. La désactivation de cette fonction peut réduire les performances de séchage.

AirDry est automatiquement activé avec tous les programmes, excepté .

Lorsque la porte s'ouvre, la durée restante du programme en cours s'affiche.

La durée de la phase de séchage et le moment auquel la porte est ouverte varient selon le programme et les options sélectionnés.

ATTENTION!

Ne tentez pas de refermer la porte de l'appareil dans les 2 minutes suivant son ouverture automatique. Cela pourrait endommager l'appareil.

7. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume.
2. Réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau.
3. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
4. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
5. Remplissez le distributeur de produit de lavage.
6. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.

7. Démarrez le programme 30min pour éliminer tout résidu du processus de fabrication. Ne placez pas de vaisselle dans les paniers.

Lorsque vous démarrez un programme, l'appareil peut prendre 5 minutes pour recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau. La phase de lavage ne démarre qu'une fois cette procédure achevée. La procédure sera répétée régulièrement.

²⁾ Pour le fonctionnement correct de l'adoucisseur d'eau, la résine du dispositif adoucisseur doit être régulièrement régénérée. Ce processus est automatique et fait partie du fonctionnement normal du lave-vaisselle. La fréquence de régénération dépend du réglage du niveau d'adoucisseur d'eau. Plus le niveau est élevé, plus la régénération est fréquente. À des niveaux élevés, la régénération se produit deux fois par cycle : pendant le lavage de la vaisselle et après le rinçage final. À des niveaux inférieurs, la régénération se produit uniquement après le rinçage final. Le rinçage de l'adoucisseur a lieu au début du cycle suivant. À des niveaux élevés, il a aussi lieu à la fin du lavage. Le rinçage de l'adoucisseur se termine avec une vidange complète. La régénération augmente la durée du programme de 5 min maximum, la consommation d'eau de 4 l maximum et la consommation d'énergie de 2 Wh. Dans les conditions de laboratoire standard actuellement applicables avec une dureté de l'eau de 2,5 mmol/l (adoucisseur d'eau : niveau 3), la régénération a lieu tous les 62 l d'eau utilisée. La pression et la température de l'eau, ainsi que les variations de l'alimentation secteur peuvent changer les valeurs.

7.1 Le réservoir de sel régénérant

⚠ ATTENTION!

Utilisez uniquement du sel régénérant pour lave-vaisselle. N'utilisez pas de sel de cuisine.

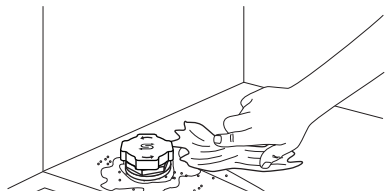
Le sel permet de recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau et de garantir de bons résultats de lavage au quotidien.

Comment remplir le réservoir de sel régénérant

1. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
2. Versez 1 l d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement si vous le remplissez pour la première fois).
3. À l'aide de l'entonnoir fourni, remplissez le réservoir de sel régénérant avec 1 kg de sel pour lave-vaisselle.



4. Secouez doucement l'entonnoir par la poignée pour faire tomber les derniers grains qu'il contient.
5. Retirez le sel autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.

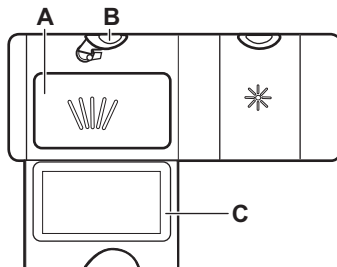


6. Tournez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer.

📌 IMPORTANT

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Pour éviter la corrosion, remplissez le réservoir de sel, puis lancez immédiatement un cycle de lavage complet avec du détergent.

7.2 Utilisation du produit de lavage

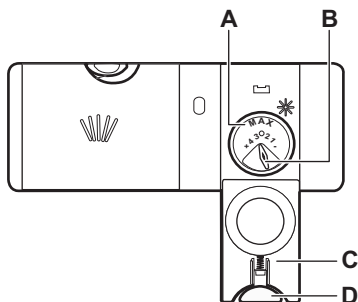


1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (B) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le produit de lavage dans le compartiment (A). Vous pouvez utiliser du détergent en tablettes, en poudre ou en gel.
3. Si le programme comprend une phase de prélavage, mettez moins de 5 g de détergent sur la partie intérieure de la porte du lave-vaisselle.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton de déverrouillage est bien en position.

❗ Ne remplissez pas le compartiment (A) avec plus de 30 ml de produit de lavage en gel.

Pour plus d'informations sur le dosage du produit de lavage, reportez-vous aux instructions du fabricant sur l'emballage du produit. En général, 20 - 25 ml de détergent en gel ou jusqu'à 18 g de détergent en poudre sont suffisants pour laver de la vaisselle présentant une salissure normale.

7.3 Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage



⚠ ATTENTION!

Le compartiment (A) est destiné au liquide de rinçage uniquement. Ne le remplissez pas de produit de lavage.

⚠ ATTENTION!

Utilisez uniquement des liquides de rinçage spécialement conçus pour les lave-vaisselles.

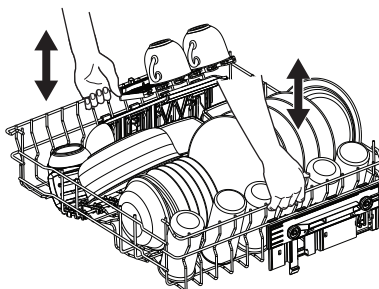
1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (D) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le liquide de rinçage dans le distributeur (A) jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau de remplissage « max ».
3. Retirez l'excédent de liquide de rinçage à l'aide d'un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton de déverrouillage est bien en position.

① Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (B) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 ou 6 (quantité maximale).

8. CHARGEMENT DU LAVE-VAISSELLE

- Pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, disposez les articles dans les paniers comme indiqué dans la notice d'utilisation.
- Chargez le lave-vaisselle à sa capacité maximale pour économiser l'eau et l'énergie.
- Ne surchargez pas les paniers pour vous assurer que le lave-vaisselle fonctionne efficacement.
- Vérifiez que les plats ne se touchent pas dans les paniers ou ne se recouvrent pas les uns les autres. L'eau peut ainsi atteindre toute la vaisselle et la laver parfaitement.
- N'utilisez l'appareil que pour laver des articles adaptés au lave-vaisselle.
- Ne lavez pas les matériaux suivants au lave-vaisselle : bois, corne, étain, cuivre, aluminium, porcelaine délicate, acier carbone non protégé ou argent. Cela peut les faire craquer, se déformer, se décolorer, se fissurer, rouiller, se ternir ou s'oxyder.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Placez les articles creux (gobelets, verres et poêles) avec l'ouverture tournée vers le bas pour permettre à l'eau de s'écouler.
- Assurez-vous que les objets en verre ne se touchent pas.
- Placez les articles légers dans le panier supérieur. Veillez à ce que les articles ne peuvent pas bouger.
- Placez les couverts et les petits articles dans le tiroir à couverts.
- Assurez-vous que le bras d'aspersion tourne librement avant de lancer un programme.
- Pour accueillir de grands plats, réglez la hauteur du panier supérieur.

8.1 Comment régler la hauteur du panier supérieur



IMPORTANT

Ne soulevez pas ni abaissez le panier d'un seul côté.

Comment soulever le panier supérieur

1. Sortez le panier jusqu'à la butée.
2. Soulevez le panier des deux côtés jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche et que le panier soit stable.

Comment abaisser le panier supérieur

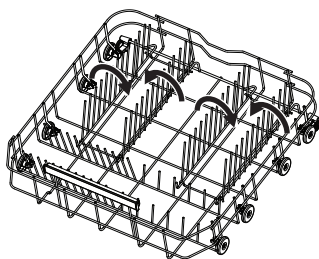
1. Sortez le panier jusqu'à la butée.
2. Soulevez légèrement le panier des deux côtés, puis poussez-le vers le bas et laissez-le tomber.

8.2 Caractéristiques du panier du lave-vaisselle

Les accessoires inclus peuvent varier en fonction du modèle de votre lave-vaisselle.

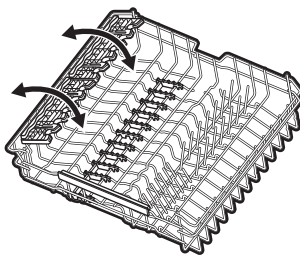
Panier inférieur

Le nombre de picots repliables peut varier en fonction du modèle de votre lave-vaisselle.

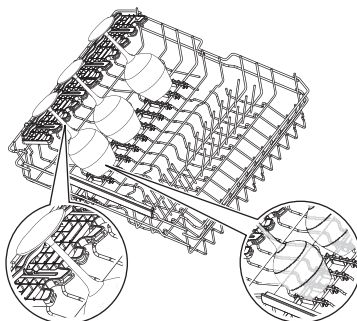


Panier supérieur

Les clayettes porte-tasses peuvent être repliées pour laisser plus de place aux plats très hauts.

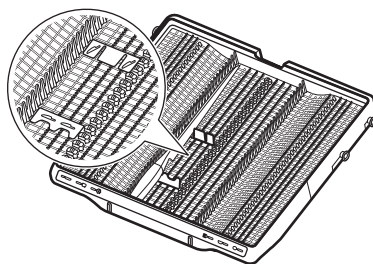


Les clayettes à tasses sont dotées de rainures pour bloquer les verres à pied, tandis que des pointes en caoutchouc assurent la stabilité du chargement.



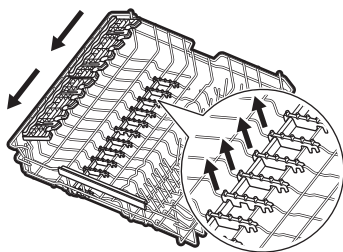
Tiroir à couverts

Utilisez le tiroir pour les couverts et les petits objets. Le tiroir comprend des supports pliables à couteaux.

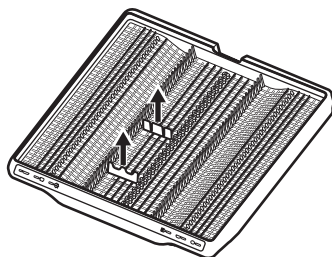


Comment retirer les accessoires

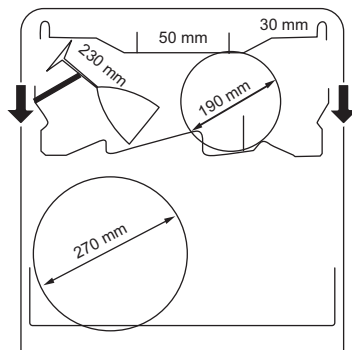
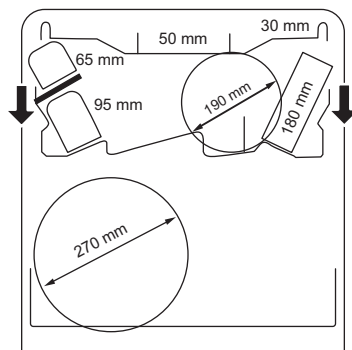
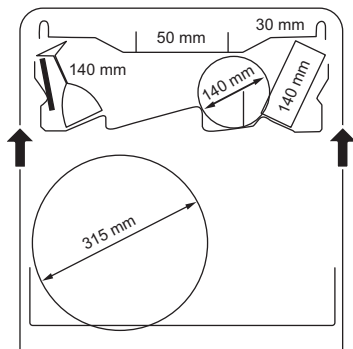
Les clayettes à tasses et les pointes en caoutchouc peuvent être temporairement retirées pour laisser plus de place aux objets encombrants.



Les supports à couteaux peuvent être temporairement retirés si nécessaire.

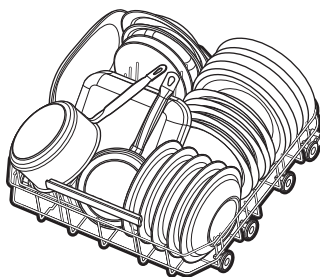


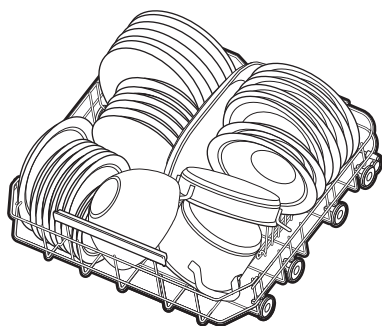
Hauteurs maximales des plats (mm)



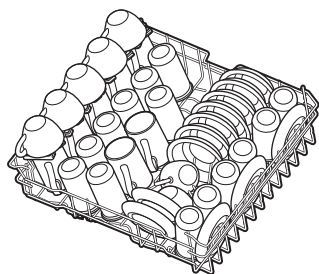
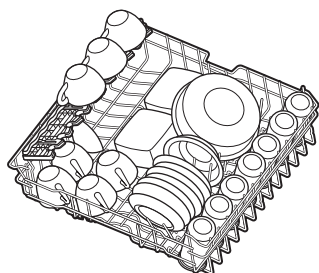
8.3 Exemples de chargement d'un lave-vaisselle

Panier inférieur

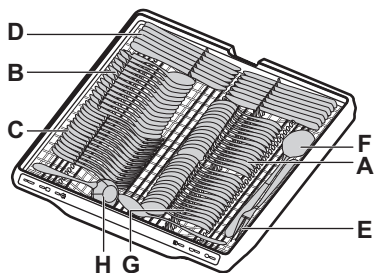
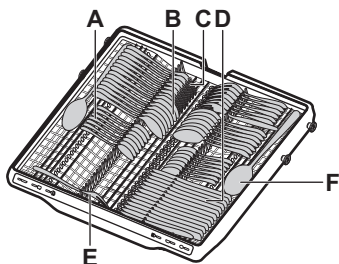




Panier supérieur



Tiroir à couverts



- A. Cuillère à café
- B. Cuillère à soupe
- C. Fourchette
- D. Couteau
- E. Fourchette de service
- F. Cuillère de service
- G. Cuillère à dessert
- H. Louche à sauce

9. UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
2. Appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume.
3. Remplissez le réservoir à sel régénérant si le voyant  est allumé.
4. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage si le voyant  est allumé.
5. Chargez les paniers.
6. Remplissez le distributeur de produit de lavage.
7. Sélectionnez et démarrez un programme.
8. Une fois le programme terminé, fermez le robinet d'eau.

9.1 Comment démarrer un programme

1. Appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume. Assurez-vous que la porte est fermée.
2. Appuyez sur  jusqu'à ce que le voyant du programme souhaité s'allume.

L'affichage indique la durée du programme.

3. Sélectionnez une option applicable si vous le souhaitez.
4. Appuyez sur  pour lancer le programme.

La durée du programme commence à être décomptée.

9.2 Comment activer une option de programme

Une seule option peut être activée à la fois. Activez l'option avant de lancer un programme. Vous ne pouvez pas activer ou désactiver l'option pendant l'exécution d'un programme.

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez sur  jusqu'à ce que le voyant de l'option souhaitée s'allume. Si l'option n'est pas disponible, les voyants de l'option clignotent et un signal sonore retentit.

 Activer une option augmente souvent la consommation d'eau et d'énergie, ainsi que la durée du programme.

9.3 Comment différer le départ d'un programme

1. Sélectionnez un programme.
2. Maintenez la touche  enfoncée pendant 3 secondes.
3. Appuyez sur  et maintenez-le enfoncé à plusieurs reprises jusqu'à ce que le délai souhaité s'affiche (de 1 à 24 heures).
4. Appuyez sur  pour lancer le compte à rebours.

Le voyant  est allumé. Le temps restant est décompté en heures. La dernière heure est affichée en minutes.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre et le voyant  est désactivé.

9.4 Ouverture de la porte pendant le fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Cela peut avoir un impact sur la consommation d'énergie et la durée du programme. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

 N'essayez pas de fermer la porte de l'appareil dans les 2 minutes suivant l'ouverture automatiquement de AirDry, car cela peut endommager l'appareil. Si, par la suite, la porte est fermée pendant au moins 3 minutes, le programme en cours s'arrête.

9.5 Comment annuler le départ différé d'un programme

Lorsque vous annulez le démarrage retardé, vous devez reconfigurer un programme et des options.

Maintenez les touches  et  enfoncées simultanément jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode de sélection de programme.

9.6 Comment annuler le programme en cours

Maintenez les touches  et  enfoncées simultanément jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode de sélection de programme.

Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme.

9.7 Fin du programme

Lorsque le programme est terminé, le lave-vaisselle s'éteint automatiquement.

Toutes les touches sont désactivées à l'exception de la touche marche/arrêt.

9.8 Arrêt automatique

Cette fonction permet d'économiser de l'énergie en éteignant l'appareil lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement.

La fonction est activée :

- Lorsque le programme est terminé.
- Au bout de 5 minutes, si aucun programme n'a été lancé et qu'aucun bouton n'a été enfoncé.

10. CONSEILS

10.1 Général

Suivez les conseils ci-dessous pour garantir des résultats de lavage et de séchage optimaux au quotidien et pour protéger l'environnement.

- Laver les plats au lave-vaisselle comme indiqué dans la notice d'utilisation permet généralement de consommer moins d'eau et d'énergie par rapport au lavage des plats à la main.
- Chargez le lave-vaisselle à sa capacité maximale pour économiser l'eau et l'énergie. Pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, disposez les articles dans les paniers comme indiqué dans la notice d'utilisation et ne surchargez pas les paniers.
- Ne pré-rincez pas la vaisselle à la main. Cela augmente la consommation d'eau et d'énergie. Si nécessaire, sélectionnez un programme avec une phase de prélavage.
- Enlevez les plus gros résidus d'aliments des plats et videz les tasses et les verres avant de les mettre dans l'appareil.
- Vérifiez que les plats ne se touchent pas dans les paniers ou ne se recouvrent pas les uns les autres. L'eau peut ainsi atteindre toute la vaisselle et la laver parfaitement.
- Sélectionnez un programme en fonction du type de charge et du degré de saleté. ECO assure l'utilisation la plus efficace de consommation d'eau et d'énergie.
- Pour empêcher la formation de dépôts calcaires à l'intérieur de l'appareil :
 - Remplissez le réservoir de sel régénérant dès que nécessaire.
 - Utilisez le dosage recommandé de détergent et de liquide de rinçage.
 - Assurez-vous que le niveau actuel de l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'arrivée d'eau.
 - Suivez les instructions du chapitre « Entretien et nettoyage ».

10.2 Utilisation du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

- Dans les régions où l'eau est dure ou très dure, nous recommandons l'utilisation séparée d'un détergent simple (poudre, gel, pastille, sans fonction supplémentaire), de liquide de rinçage et de sel régénérant pour des résultats de lavage et de séchage optimaux.
- Les pastilles tout-en-un peuvent ne pas se dissoudre complètement pendant les programmes courts, ce qui peut entraîner des résidus de détergent sur les plats. Reportez-vous à l'emballage du produit. Utilisez les pastilles avec les programmes plus longs.
- Utilisez toujours la quantité adéquate de détergent. Un dosage insuffisant de détergent peut entraîner de mauvais résultats de nettoyage et la formation d'une pellicule ou de taches d'eau dure sur les articles. Utiliser trop de détergent avec une eau douce ou adoucie entraîne la présence de résidus de détergent sur les plats. Reportez-vous aux instructions sur l'emballage du produit de lavage.
- Utilisez toujours la quantité adéquate de liquide de rinçage. Un dosage insuffisant du liquide de rinçage diminue les résultats de séchage. Utiliser trop de liquide de rinçage entraîne la formation de couches bleutées sur les articles.
- Assurez-vous que le niveau d'adoucisseur d'eau est correct. Si le niveau est réglé trop haut, l'eau devient trop douce, ce qui peut provoquer la corrosion du verre. Pour régler le niveau d'adoucisseur d'eau, reportez-vous au chapitre Configurations.

10.3 Que faire si vous ne voulez plus utiliser de pastilles tout en 1

Avant de commencer à utiliser le produit de lavage, le sel régénérant et le liquide de rinçage séparément, suivez les étapes suivantes :

1. Réglez l'adoucisseur d'eau sur le niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme le plus court avec une phase de rinçage. N'ajoutez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

4. Lorsque le programme est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.
6. Activez la notification du distributeur de liquide de rinçage vide.

10.4 Avant de lancer un programme

Avant de lancer le programme sélectionné, assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est serré.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Il y a suffisamment de sel et de liquide de rinçage.

- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- La bonne quantité de détergent est utilisée.

10.5 Déchargement des paniers

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer de l'appareil. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
2. Commencez par décharger le panier inférieur, puis le panier supérieur.

 Une fois le programme terminé, il peut rester de l'eau sur les surfaces intérieures de l'appareil.

11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT

Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de l'alimentation électrique.

Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués nuisent aux résultats du lavage.

Les filtres sont autonettoyants et ne nécessitent pas de nettoyage après chaque utilisation. Nettoyez les filtres une fois par semaine. Nettoyez les bras d'aspersion tous les deux mois, ou plus tôt si vous remarquez des résidus de nourriture sur les plats après l'exécution du programme. La fréquence de nettoyage peut varier en fonction de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

11.1 Nettoyage extérieur

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. Pour le bandeau de commande, utilisez de l'eau sans détergent.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ou de solvants.

11.2 Nettoyage interne

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, d'outils tranchants, de

produits chimiques agressifs, d'éponges métalliques, ni de solvants.

- Essuyez la porte, y compris le joint en caoutchouc, une fois par semaine.
- Pour maintenir des performances optimales, utilisez un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle (au moins une fois tous les deux mois). Respectez scrupuleusement les instructions figurant sur l'emballage du produit.
- Pour des résultats de lavage optimaux, lancez le programme .

11.3 Élimination de corps étrangers

Vérifiez les filtres et le collecteur d'eau après chaque utilisation du lave-vaisselle. Les corps étrangers (par exemple les morceaux de verre, de plastique, les os ou les cure-dents, etc.) réduisent les performances de nettoyage et peuvent endommager la pompe de vidange.

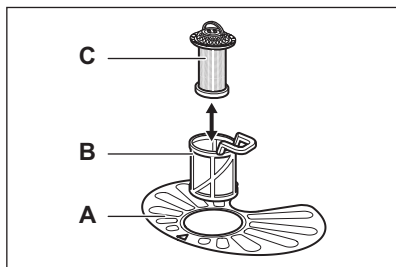
ATTENTION!

Si vous ne pouvez pas retirer les corps étrangers, contactez un service après-vente agréé.

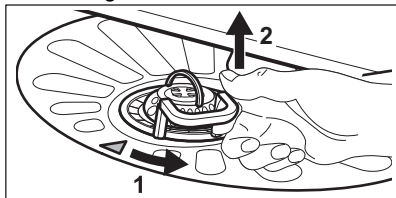
1. Démontez le système de filtres comme indiqué dans ce chapitre.
2. Retirez manuellement tout corps étranger.
3. Remontez les filtres comme indiqué dans ce chapitre.

11.4 Nettoyage des filtres

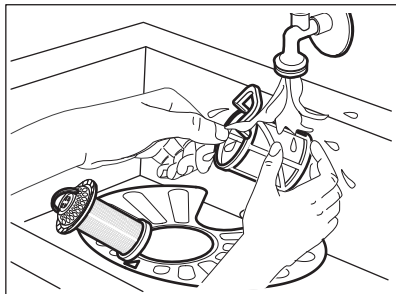
Le système de filtres est composé de 3 parties.



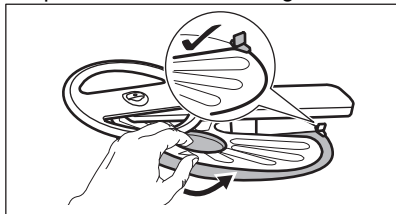
1. Tournez le filtre (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sortez-le.



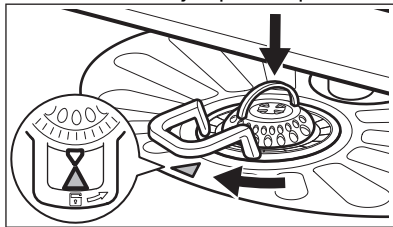
2. Retirez le filtre (C) du filtre (B).
3. Retirez le filtre plat (A).
4. Lavez les filtres.



5. Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu d'aliments ou salissure à l'intérieur ou sur le bord de la cuve.
6. Remettez en place le filtre plat (A). Assurez-vous qu'il est correctement positionné sous les 2 ergots.



7. Remontez les filtres (B) et (C).
8. Remplacez le filtre (B) dans le filtre plat (A). Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

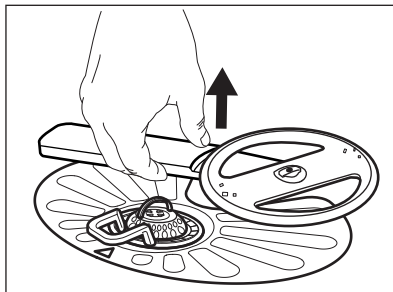


⚠ ATTENTION!

Une position incorrecte des filtres peut entraîner des résultats de lavage médiocres et endommager l'appareil.

11.5 Nettoyage du bras d'aspersion inférieur

1. Pour retirer le bras d'aspersion inférieur, tirez-le vers le haut.



2. Lavez le bras d'aspersion sous l'eau courante. Utilisez un outil pointu comme un cure-dent pour extraire toutes les particules de saleté incrustées dans les orifices. Faites couler de l'eau dans les orifices pour éliminer les particules de saleté se trouvant à l'intérieur.
3. Pour réinstaller le bras d'aspersion, enfoncez-le vers le bas.

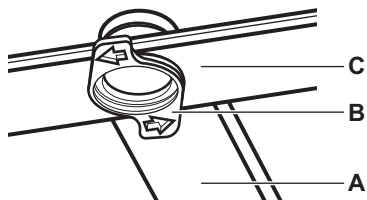
11.6 Nettoyage du bras d'aspersion supérieur

Ne retirez pas le bras d'aspersion. Si les orifices du bras d'aspersion sont obstrués, éliminez les résidus de salissure avec un objet fin et pointu, par ex. un cure-dent.

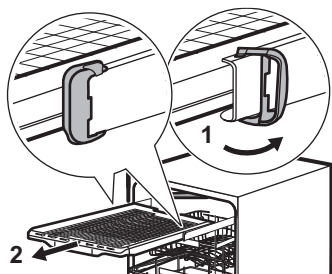
11.7 Nettoyage du bras d'aspersion de plafond

Le bras d'aspersion de plafond se trouve sur le plafond de l'appareil. Le bras d'aspersion

(C) se trouve dans le tuyau d'alimentation (A) avec la fixation (B).



1. Libérez les butées sur les côtés des rails coulissants du bac à couverts et retirez le bac.



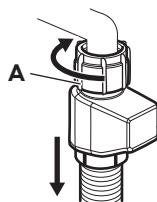
2. Déplacez le panier supérieur vers le niveau inférieur pour atteindre le bras d'aspersion plus facilement.
3. Pour détacher le bras d'aspersion (C) du tuyau d'alimentation (A), tournez la fixation (B) vers la gauche et tirez le bras d'aspersion vers le bas.
4. Lavez le bras d'aspersion sous l'eau courante. Utilisez un outil pointu comme un cure-dent pour extraire toutes les particules de saleté incrustées dans les

orifices. Faites couler de l'eau dans les orifices pour éliminer les particules de saleté se trouvant à l'intérieur.

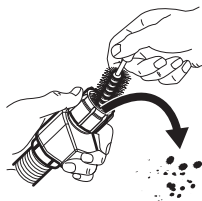
5. Pour réinstaller le bras d'aspersion (C), insérez la fixation (B) dans le bras d'aspersion et insérez-le dans le tuyau d'alimentation (A) en le tournant vers la droite. Assurez-vous que l'élément de montage se verrouille en place.
6. Installez le tiroir à couverts sur les rails coulissants et bloquez les butées.

11.8 Nettoyage du filtre du tuyau d'entrée

1. Fermez l'arrivée d'eau.
2. Tournez la fixation (A) dans le sens horaire. Débranchez le tuyau.



3. Nettoyez le filtre du tuyau d'entrée.



12. DÉPANNAGE

La plupart des problèmes peuvent être résolus sans avoir recours au service après-vente agréé. Reportez-vous au tableau pour obtenir plus d'informations sur les problèmes possibles.

Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'erreur.

Après avoir vérifié l'appareil, mettez à l'arrêt l'appareil et mettez-le de nouveau en fonctionnement. Si le problème persiste, contactez un service après-vente agréé. Débranchez l'appareil et ne l'utilisez pas tant que le problème n'est pas résolu.

IMPORTANT

Fermez le robinet d'eau, débranchez l'appareil et ne l'utilisez pas tant que le problème n'est pas résolu.

Vous ne pouvez pas mettre en fonctionnement l'appareil.

- Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien connectée dans la prise de courant.
- Assurez-vous qu'aucun fusible n'a disjoncté dans la boîte à fusibles.

Le programme ne démarre pas.

- Assurez-vous que la porte de l'appareil est fermée.
- Appuyez sur la touche Départ.
- Si vous avez sélectionné Départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.
- L'appareil recharge la résine à l'intérieur de l'adoucisseur d'eau. La durée de la procédure est d'environ 5 minutes.

Code d'erreur iE ou iF. L'appareil ne se remplit pas d'eau.

- Assurez-vous que l'arrivée d'eau est ouverte.
- Assurez-vous que la pression de l'alimentation en eau est comprise entre 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). Pour cela, contactez les autorités locales en charge de l'eau.
- Assurez-vous que l'arrivée d'eau n'est pas bouchée.
- Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas bouché. Nettoyez le filtre si nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
- Assurez-vous que le tuyau de raccordement ne présente pas de plis ni de coudes.

Code d'erreur iE. La machine ne vidange pas l'eau.

- Assurez-vous que le siphon n'est pas bouché.
- Assurez-vous que le système de filtre intérieur n'est pas bouché.
- Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.

Code d'erreur iE. Le dispositif anti-inondation est activé.

- Fermez l'arrivée d'eau.
- Vérifiez que l'appareil est correctement installé.
- Assurez-vous que les paniers sont chargés comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

Codes d'erreur iE - iE. Dysfonctionnement de la pompe de lavage ou de la pompe de vidange.

- Assurez-vous que les filtres sont propres.
- Éteignez l'appareil et rallumez-le.

Codes d'erreur iE - iE ou iE - iE.

Dysfonctionnement de la pompe de lavage ou de la pompe de vidange.

- Éteignez l'appareil et rallumez-le.

Code d'erreur iE ou iE. La température de l'eau à l'intérieur de l'appareil est trop élevée ou un dysfonctionnement du capteur de température s'est produit.

- Assurez-vous que la température de l'eau d'arrivée ne dépasse pas 60 °C.
- Éteignez l'appareil et rallumez-le.

Codes d'erreur iE ou iE.

Dysfonctionnement technique de l'appareil.

- Éteignez l'appareil et rallumez-le.

Code d'erreur iE. Le niveau d'eau à l'intérieur de l'appareil est trop élevé.

- Éteignez l'appareil et rallumez-le.
- Assurez-vous que les filtres sont propres.
- Assurez-vous que le tuyau de sortie est installé à la bonne hauteur au-dessus du sol. Reportez-vous aux instructions d'installation.

L'appareil se met à l'arrêt et démarre plusieurs fois pendant son fonctionnement.

- Cela est normal. Cela vous garantit des résultats de lavage optimaux et des économies d'énergie.

Le programme dure trop longtemps.

- Si vous avez sélectionné Départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.
- L'activation des options de programme augmente la durée du programme.

La durée du programme affichée est différente de la durée du tableau des valeurs de consommation.

- La durée des programmes peut changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, des options sélectionnées, de la quantité de vaisselle et du degré de salissure.

Le temps restant sur l'affichage augmente et passe presque instantanément à la fin de la durée du programme.

- Ce n'est pas un défaut. L'appareil fonctionne correctement.

Petite fuite de la porte de l'appareil.

- L'appareil n'est pas d'aplomb. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).

La porte de l'appareil est difficile à fermer.

- L'appareil n'est pas d'aplomb. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).
- De la vaisselle dépasse des paniers.

La porte de l'appareil s'ouvre pendant le cycle de lavage.

- La fonction AirDry est activée pour améliorer les résultats de séchage tout en économisant de l'énergie. Pour désactiver la fonction, reportez-vous au chapitre « Configurations ».

Cliquetis ou bruits de battement à l'intérieur de l'appareil.

- La vaisselle n'est pas correctement rangée dans les paniers. Reportez-vous au chapitre « Chargement du lave-vaisselle ».
- Assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.

L'appareil déclenche le disjoncteur.

- L'intensité est insuffisante pour alimenter simultanément tous les appareils en cours d'utilisation. Vérifiez l'intensité de la prise et la capacité du câble ou mettez à l'arrêt l'un des appareils en cours d'utilisation.
- Défaut électrique interne de l'appareil. Contactez un service après-vente agréé.

12.1 Les résultats obtenus en matière de lavage et de séchage de la vaisselle sont insuffisants

Mauvais résultats de lavage de la vaisselle.

- Reportez-vous au chapitre « Conseils ».
- Utilisez un programme de lavage plus intensif.
- Activez l'option  pour améliorer les résultats de lavage du programme sélectionné.
- Nettoyez les orifices des bras de lavage et les filtres. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
- La qualité du produit de lavage peut en être la cause. Testez différents produits de lavage.

Résultats de séchage médiocres.

- Reportez-vous au chapitre « Conseils ».

- La vaisselle est restée trop longtemps à l'intérieur de l'appareil, porte fermée. Activez l'option AirDry pour régler l'ouverture automatique de la porte et améliorer les performances de séchage. Reportez-vous au chapitre « Configurations ».
- Ne déchargez le lave-vaisselle que lorsque le programme est terminé et que l'écran affiche 0:00.
- Il n'y a pas de liquide de rinçage ou le dosage n'est pas suffisant. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage ou réglez le dosage sur un niveau plus élevé (le cas échéant).
- La qualité du liquide de rinçage peut être la cause. Essayez d'utiliser un liquide de rinçage différent.
- Utilisez toujours du liquide de rinçage, même avec des pastilles tout en 1.
- Les articles en plastique peuvent avoir besoin d'être séchés à l'aide d'une serviette.
- Le programme 30min ne possède pas de phase de séchage. Sélectionnez un autre programme.
- Les gouttes d'eau du panier supérieur sont tombées sur le panier inférieur. Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

Des stries blanchâtres sur les verres et la vaisselle.

- La quantité de produit de lavage est excessive. Réduire la quantité.

Des couches bleuâtres sur les verres et la vaisselle.

- Le niveau de liquide de rinçage libérée est trop haut. Réduisez le dosage.

Il y a des taches et des traces d'eau sèche sur les verres et la vaisselle.

- La qualité du liquide de rinçage peut être la cause. Essayez un autre liquide de rinçage.
- Reportez-vous au chapitre « Chargement du lave-vaisselle ».

L'intérieur de l'appareil est humide.

- Ce n'est pas un défaut de l'appareil. De l'humidité se condense sur les parois de l'appareil.

Mousse inhabituelle en cours de lavage.

- Utilisez uniquement des produits de lavage spécialement conçus pour les lave-vaisselle.

- Utilisez un produit de lavage d'un autre fabricant.
- Ne pré-rincez pas les plats sous l'eau courante.

Traces de rouille sur les couverts.

- Il y a trop de sel dans l'eau utilisée pour le lavage. Après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, retirez toujours le sel déversé.
- Des articles rouillés et des couverts en acier inoxydable ont été placés ensemble. Ne placez pas ces éléments ensemble.

Il y a des résidus de détergent dans le distributeur de produit de lavage à la fin du programme.

- L'eau ne peut pas laver le produit de lavage du distributeur. Assurez-vous que les bras d'aspersion ne sont pas bloqués ou obstrués.
- Assurez-vous que les articles dans les paniers n'entravent pas l'ouverture du couvercle du distributeur de produit de lavage.

Odeurs à l'intérieur de l'appareil.

- Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
- Utilisez régulièrement un programme à température de lavage de la vaisselle de 65°C.

Dépôts calcaires sur la vaisselle, dans la cuve et sur la partie intérieure de la porte.

- L'eau de votre arrivée est dure. Utilisez du sel régénérant et sélectionner la

- régénération de l'eau même si vous utilisez des pastilles tout-en-un. Reportez-vous à la section Adoucisseur d'eau du chapitre « Configurations ».
- Le niveau de sel de rinçage est bas. Si le voyant de sel est allumé, remplissez le réservoir de sel régénérant.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est desserré. Inspectez le capuchon.
- Démarrez le programme  avec un détartrant ou un produit de nettoyage conçu pour les lave-vaisselle.
- Si des dépôts de tartre persistent, nettoyez l'appareil avec les détergents adaptés.
- Testez différents produits de lavage.
- Contactez le fabricant du produit de lavage.

Vaisselle ternie, décolorée ou ébréchée.

- Assurez-vous que seuls des articles lavables au lave-vaisselle sont lavés dans l'appareil.
- Chargez et déchargez le panier avec précautions. Reportez-vous au chapitre « Chargement du lave-vaisselle ».
- Placez les articles délicats dans le panier supérieur.
- Activez l'option  pour garantir un soin spécial aux verres et à la vaisselle délicate.

Reportez-vous aux chapitres « Avant la première utilisation », « Chargement du lave-vaisselle », « Utilisation quotidienne » ou « Conseils » pour connaître les autres causes possibles.

13. DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / hauteur / profondeur (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Branchement électrique ¹⁾	Tension (V)	220 - 240
	Fréquence (Hz)	50
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Arrivée d'eau	Eau froide ou eau chaude (°C) ²⁾	min. 5 - max. 60
Capacité	Configurations du nombre de couverts	14

¹⁾ Reportez-vous à la plaque signalétique pour d'autres valeurs.

²⁾ Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple des panneaux solaires), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

13.1 Lien vers la base de données EPREL de l'UE

Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Web permettant d'enregistrer cet appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec la notice d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations liées à la performance du produit dans la base de données EU EPREL à l'aide du lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil. Reportez-vous au chapitre « Description du produit ».

14. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES

Recyclez les matériaux portant le symbole . Placez l'emballage dans les conteneurs appropriés pour le recycler. Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine en recyclant les déchets des appa-

reils électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils marqués du symbole  avec les déchets ménagers. Rapportez ce produit à votre centre de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre mairie.

FR Concerne la France uniquement :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ.....	25	8. ЫДЫС ЖУҒЫШТЫ ЖҮКТЕУ.....	35
2. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР.....	27	9. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ.....	38
3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ.....	28	10. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР.....	39
4. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ.....	29	11. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ.....	41
5. БАҒДАРЛАМАЛАР ЖӘНЕ ОПЦИЯЛАР.....	29	12. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ.....	43
6. ПАРАМЕТРЛЕР.....	31	13. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР.....	46
7. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА.....	33	14. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР.....	47

1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл құрылғыны орнату және пайдалану алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақаттарға немесе зақымға өндіруші жауапты емес.

Нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін әрқашан қауіпсіз және қолжетімді жерде сақтаңыз.

1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп,

дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады. 8 жасқа толмаған балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.

- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Жуғыш заттарды балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

1.2 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғы үй ыдыс-аяғы мен асүй құралдарын ғана тазалауға арналған.
- Бұл құрылғы ішкі ортада бір отбасының тұрмыстық пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны кеңселерде, қонақүй бөлмелерінде, төсек пен таңғы ас берілетін қонақ бөлмелерінде, ферма үйлерінде және мұндай пайдалану (орташа) тұрмыстық пайдалану деңгейлерінен аспайтын басқа ұқсас тұрғын жайда пайдалануға болады.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Судың жұмыс қысымы (ең аз және ең көп) 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар) аралығында болуы керек.
- Ең көбі 14 орын параметрлерінен аспауды қадағалаңыз.
- Құрылғының есігін басып қалу қаупін болдырмау үшін ашық күйде қалдыруға болмайды.
- Қуат сымына зақым келсе, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті мамандар ауыстыруы тиіс.
- ЕСКЕРТУ: Пышақтарды және ұштары үшкір басқа асүй құралдарын себетке ұштарын төмен қаратып салу керек немесе көлденең күйде салу керек.
- Кез келген жөндеу жұмысын орындау алдында құрылғыны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және/немесе буды қолданбаңыз.
- Құрылғының желдету саңылаулары астыңғы жағында болса, оларды мысалы кілеммен жабуға болмайды.
- Құрылғыны сумен жабдықтау жүйесіне жаңа жеткізілген құбыршек жинақтары арқылы қосу керек. Ескі құбыршек жиынтықтарын қайта пайдалануға болмайды.

2. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР

2.1 Орнату

АБАЙЛАҢЫЗ!

Осы құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Берілген орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны жылжитқанда, абай болыңыз, себебі ол ауыр. Өрдайым қауіпсіздік қолғабы мен жабық аяқ киім киіңіз.
- Құрылғыны 0° C-тан төмен температурада орнатпаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны орнату талаптарына сәйкес ыңғайлы және қауіпсіз жерге орнатыңыз.
- Қауіпсіздік техникасына байланысты құрылғыны кіріктіріп орнату алдында қолданбаңыз.

2.2 Электр тогына қосу

АБАЙЛАҢЫЗ!

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- ЕСКЕРТУ: Бұл құрылғы ғимараттағы жерге тұйықтау қосылымына орнатылуы/жалғануы керек.
- Зауыттық тақтайшаның параметрлері электр қуатымен үйлесімді екеніне көз жеткізіңіз.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, соққыға төзімді розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Электр розеткасы мен желілік кабельдің зақымдалуына жол бермеңіз. Егер ауыстыру қажет болса, Уәкілетті қызмет көрсету орталығымызға хабарласыңыз.
- Желілік штепсельді розеткаға орнату аяқталғаннан кейін ғана қосыңыз және штепсельге қолжетімділікті қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны желілік кабельден тартып ажыратпаңыз. Өрдайым желілік ашаны тартып шығарыңыз.

2.3 Су қосылымы

АБАЙЛАҢЫЗ!

Ток соғу қаупі бар.

- Су түтіктеріне зақым келтірмеңіз.
- Жаңа құбырларға, ұзақ уақыт пайдаланылмаған құбырларға жалғамас бұрын, жөндеу жұмыстарынан немесе жаңа құрылғыларды (мысалы, су өлшегіштер) орнатқаннан кейін, суды таза болғанша ағызыңыз.
- Алғашқы пайдалану кезінде және одан кейін, су ағып кететін жерлердің бар-жоғын тексеріңіз.
- Су құятын түтікке зақым келсе, судың шүмегін дереу жауып, ашаны розеткадан суырыңыз. Су құятын түтікті ауыстыру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Электр қуатын жоғалту нәтижесінде, судан қорғайтын жүйе өшіп, су тасқыны қаупі артады.
- Су кіргізетін түтікте қауіпсіздік клапаны және ішкі желілік кабелі бар қабық бар.

2.4 Пайдалану

- Тез тұтанатын өнімдерді немесе заттарды тез тұтанатын өнімдермен ылғалды етіп құрылғыдан алыс ұстаңыз.
- Ыдыс жуу машинасының жуғыш заттары қауіпті. Жуғыш заттың қаптамасындағы қауіпсіздік туралы нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыдағы суды ішпеңіз және онымен ойнамаңыз.
- Ыдыстарды алып тастау үшін бағдарлама аяқталғанша күтіңіз, себебі жуғыш зат қалдығы ыдыстарда қалуы мүмкін.
- Құрылғының ашық есігінде заттарды сақтамаңыз немесе оған қысым түсірмеңіз.
- Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашсаңыз, құрылғы ыстық бу шығаруы мүмкін.

2.5 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Өздігінен жөндеу немесе кәсіби емес жөндеу пайдаланушы үшін қауіпті

болуы мүмкін және мұның нәтижесінде кепілдіктің күші жойылуы мүмкін.

- Бұл модельді шығару тоқтатылғаннан кейін кемінде 7 жыл бойы келесі қосалқы бөлшектер қолжетімді: қозғалтқыш, циркуляциялық және төгу сорғысы, жылытқыштар мен қыздыру элементтері, оның ішінде жылу сорғылары, құбырлар және қатысты жабдық, соның ішінде, құбыршектер, клапандар, сүзгілер мен аквастоптар, есік жинақтарына қатысты құрылымдық және ішкі бөліктер, басылған тізбек тақталары, электрондық дисплейлер, қысым ажыратқыштары, термостаттар мен сенсорлар, бағдарламалық жасақтама мен микробағдарлама, соның ішінде ысыруға арналған бағдарламалық жасақтама. Бұл модельді шығару тоқтатылғаннан кейін келесі қосалқы бөлшектер кемінде 10 жыл бойы қолжетімді: есіктің топсасы және тығыздағыштары, басқа тығыздағыштар, бүріккіш түтіктер, ағызу сүзгілері, ішкі сөрелер әрі себеттер мен қақпақтар сияқты пластик перифериялық заттар. Еліңізде мерзімі ұзағырақ болуы мүмкін. Қосымша ақпаратты веб-сайтымыздан қараңыз.

- Кейбір қосалқы бөлшектер тек кәсіби жөндеушілерге қолжетімді болуы және модельге қатысы болмауы мүмкін.
- Осы өнімнің ішіндегі шамдар мен қосалқы шамдар бөлек сатылады: Бұл шамдар тұрмыстық құрылғылардағы температура, діріл, ылғалдылық сияқты физикалық жағдайларға төтеп беруге арналған немесе құрылғының жұмыс күйі туралы ақпарат беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға арналмаған және тұрмыстық бөлмені жарықтандыруға жарамайды.

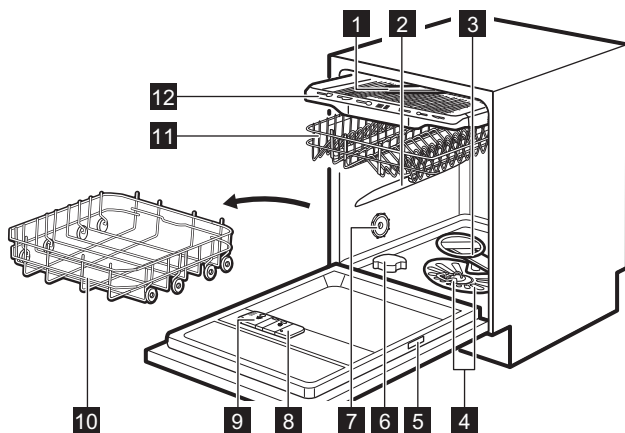
2.6 Құрылғыны тастау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғыға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін алыңыз.

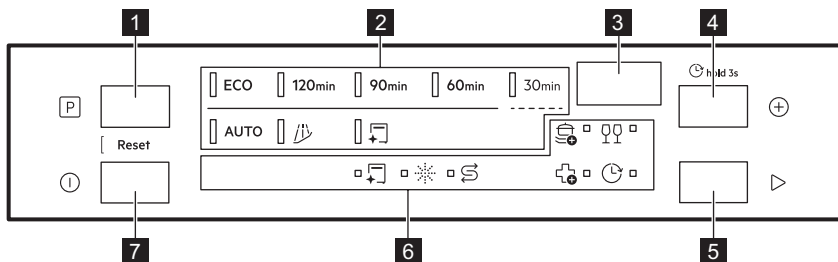
3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ



- 1 Төбенің бүріккіш түтігі
- 2 Жоғарғы бүріккіш түтік
- 3 Төменгі бүріккіш түтік
- 4 Сүзгілер
- 5 Зауыттық тақтайша

- 6 Тұз сауыты
- 7 Ауа саңылауы
- 8 Шайғыш зат диспенсері
- 9 Жуғыш зат диспенсері
- 10 Төменгі себет

4. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ



- 1** «Бағдарламаны таңдау» түймесі
- 2** Бағдарлама индикаторлары
- 3** Дисплей
- 4** «Бағдарлама опциялары» түймесі / «Кешіктіріп бастау» түймесі
- 5** «Бастау» түймесі
- 6** Индикаторлар
- 7** «Қосу/өшіру» түймесі

4.1 Indicators

-  бағдарламасын іске қосу қажет болғанда, техникалық қызмет көрсету индикаторы қосылады. «Бағдарламалар және опциялар» тарауын қараңыз.

 Тұз контейнерін толтыру қажет болғанда, тұз индикаторы қосылады. «Бірінші пайдалану алдында» тарауын қараңыз.

 Шайғыш зат диспенсерін қайта толтыру қажет болған кезде, шайғыш зат индикаторы қосылады. «Бірінші пайдалану алдында» тарауын қараңыз.

 Кешіктірілген басталу параметрін орнатқанда, кідіріс индикаторы қосылады. «Күнделікті пайдалану» тарауын қараңыз.

 Бағдарлама опцияларының индикаторлары. Опцияны белсендіргенде, тиісті индикатор қосылады. «Бағдарламалар және опциялар» тарауын қараңыз.

5. БАҒДАРЛАМАЛАР ЖӘНЕ ОПЦИЯЛАР

5.1 Бағдарламаларға шолу

ECO

Бұл бағдарлама қалыпты кірлеген ыдыс-аяқ, асүй құралдары, кәстрөлдер және табалар үшін су мен қуатты барынша тиімді пайдалану мүмкіндігін ұсынады. Циклдері: алдын ала жуу, 50°C ыдыс жуу, аралық шаю, 50°C соңғы шаю, кептіру, AirDry. Бұл сынақ институттары үшін стандартты бағдарлама болып табылады. Бұл бағдарлама Экодизайн жөніндегі комиссияның (ЕО) 2019/2022 регламентінің талаптарына сәйкестікті бағалау үшін пайдаланылады.

120min

Ыдыс-аяққа, асүй құралдарына, кәстрөлдерге және қалыпты, кепкен дағы бар табаларға арналған. Циклдері: 65°C ыдыс жуу, аралық шаю, 50°C соңғы шаю, кептіру, AirDry.

90min

Ыдыс-аяққа, асүй құралдарына, кәстрөлдерге және қалыпты, аздап кепкен дағы бар табаларға арналған. Циклдері: 65°C ыдыс жуу, аралық шаю, 55°C соңғы шаю, кептіру, AirDry.

60min

Жаңа түскен, аздап кеткен дағы бар ыдыс-аяқ пен асүй құралдарына арналған. Циклдері: 65°C ыдыс жуу, аралық шаю, 60°C соңғы шаю, кептіру, AirDry.

30min

Жаңа түскен дақтары бар ыдыс-аяқ пен асүй құралдарына арналған. Циклдері: 60°C ыдыс жуу, 50°C шаю, AirDry. Бағдарламаға кептіру циклі немесе шайғыш заттың шығарылуы кірмейді. Ыдыс-аяқ жуатын машинадағы ыдыстарды кептіру үшін есігін ашық күйде қалдырыңыз.

AUTO

Ыдыс-аяққа, асүй құралдарына, кәстрөлдерге және барлық дәрежеде кірленген табаларға арналған. Циклдері: 60°C алдын ала жуу, ыдыс жуу, аралық шаю, 60°C соңғы шаю, кептіру, AirDry. Бұл смарт цикл жүктеме өлшемін және ластану деңгейін анықтайды. Ол оңтайлы тазалау және кептіру нәтижелері үшін ыдыс жуу температурасын, ұзақтығын және су мөлшерін автоматты түрде реттейді.

5.2 Арнайы бағдарламалар

Rinse&Hold

Бағдарлама кейінірек жуылатын ыдыстарды жаңартады. Бұл бағдарламамен жуғыш затты пайдаланбаңыз.

MachineCare

Бағдарлама құрылғының ішкі бөлігін 65°C тазартып, ұзақ мерзімді өнімділікті сақтау үшін әк шөгінділері мен майдың жиналуын тиімді түрде кетіреді. Ыдыс жуғыш машиналарға арнап әзірленген жуғыш немесе шөгінділерді тазалағыш заттарды пайдаланыңыз. Орамындағы нұсқауларды орындаңыз. Себеттерге ыдыс салмаңыз. Бағдарламаны іске қосу алдында сүзгілер мен бүріккіш түтіктерді тазалаңыз.

5.3 Бағдарлама опциялары

ExtraPower

Бұл опция бағдарламаның ұзақтығын арттыру арқылы тазалау тиімділігін арттырады, нәтижесінде орташа ыдыс жуу температурасы көтеріледі. Опция өте қатты кірді кетіруге арналған. 120min, 90min, 60min, 30min бағдарламаларына қолданылады.

GlassCare

Опция температураның жылдам өзгеруіне жол бермеу арқылы нәзік заттарды, әсіресе шыны ыдыстарды қорғайды. Опция жұмсақ, бірақ тиімді тазалауды қамтамасыз ету үшін ыдыс жуу температурасын 45 °C шамасына дейін шектейді. 120min, 90min, 60min, 30min бағдарламаларына қолданылады.

ExtraHygiene

Бұл опция соңғы шаю циклінде 65 °C шамасынан жоғары температураны кемінде 10 минут бойы ұстап тұру арқылы жақсырақ тазалау нәтижелерін береді. Бұл бағдарлама бактериялар мен вирустардың 99,999%-дан астам бөлігін жояды. Swissatest Testmaterialien AG Micrococcus luteus және MS2 бактериофагтары үшін сынаған (сынақ есебі №20212029). 120min, 90min, 60min, 30min бағдарламаларына қолданылады.

5.4 Тұтыну мәндері

A - бағдарлама, **B** - су (л), **C** - қуат (кВт·сағ), **D** - ұзақтығы (мин).

A	B	C	D
ECO	9,5	0,644	240
120min	11,5	0,900	120
90min	11,5	0,975	90
60min	11,5	1,025	60
30min	9,0	0,600	30
AUTO	11,5	1.125	170
	4,5	0,025	15
	10,0	0,500	60

Судың қысымы мен температурасы, қуат желісінің ауытқулары, параметрлер, ыдыс-аяқтың мөлшері және ластану дәрежесі бұл мәндерді өзгертуі мүмкін.

ЕКО дегеннен басқа бағдарламалардан мәндер тек индикативті болып табылады.

5.5 Салыстырмалы сынақтарға арналған ақпарат

Өнімділік сынақтарын өткізу мақсатында қажетті ақпарат алу үшін (мысалы, EN60436) стандарттарына сай) мына мекенжайға электрондық хабар жіберіңіз:

info.test@dishwasher-production.com

Сұрауыңызда техникалық ақпарат тақтасындағы өнім нөмірін (PNC) көрсетіңіз.

Ыдыс жуу машинасына қатысты кез келген басқа сұрақтар болса, құрылғымен бірге

берілген қызмет көрсету кітапшасын қараңыз.

6. ПАРАМЕТРЛЕР

6.1 Параметрлерге шолу

Жақшадағы атаулар ыдыс жуғыш машинаның параметрлерді орнату режимінде қалай көрсететініне сәйкес келеді.

Судың кермектігі (HAr)

Судың кермектігіне қарай су жұмсартқыш деңгейін (1-10) орнатыңыз. Әдепкі: 5.¹⁾

Шайғыш зат деңгейінің бос екенін ескерту (rA)

Шайғыш зат үлестіргіші индикаторын белсендіріңіз немесе өшіріңіз. Әдепкі: On¹⁾

Аяқтау сигналы (ES)

Бағдарлама соңында естілетін дыбыстық сигналды белсендіру үшін On немесе өшіру үшін Off таңдаңыз. Әдепкі: Off.

Есікті автоматты ашу (Ado)

AirDry функциясын белсендіру үшін On немесе өшіру үшін Off таңдаңыз. Әдепкі: On.¹⁾

Негізгі сигналдар (to)

Түйме басылған кезде, дыбысталатын үнді іске қосу үшін On немесе өшіру үшін Off таңдаңыз. Әдепкі: On.

Цикл есептегіші (uC)

Ыдыс жуудың аяқталған циклдерінің санын тексеріңіз. Есептегіш 65 535-те тоқтайды.

PNC нөмірі (Pnc)

Құрылғыңыздың PNC нөмірін тексеріңіз. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласқанда нөмірді беріңіз.

Параметр. қайтару (rS)

Құрылғыны зауыттық параметрлерге қалпына келтіру үшін Yes таңдаңыз. Бұл параметр сағаттық пайдалануды қайта орнатпайды. Шығу үшін No таңдаңыз.

6.2 Параметрлер режимі

Пайдаланушы режиміне кіру

Бағдарламаны бастау алдында параметр режиміне кіруге болады. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде параметр режиміне кіру мүмкін емес.

① және ▷ белгішесін шамамен 3 секунд бір уақытта басып тұрыңыз.

Дисплейде бірінші параметр көрсетіледі: HAr.

Параметрді қалай өзгертуге болады

Құрылғының параметр режимінде тұрғанына көз жеткізіңіз.

1. Параметрлер арасында ауысу үшін  немесе ① түймесін басыңыз.

Дисплейде параметр атауы көрсетіледі.

2. Параметрді енгізу үшін ▷ түймесін басыңыз.

Ағымдағы параметр мәні жыпылықтайды.

3. Мәнді өзгерту үшін  немесе ① түймесін басыңыз.

4. Параметрді растау үшін ▷ түймесін басыңыз.

Құрылғы параметрлер тізіміне оралады.

5. Параметр режимінен шығу үшін шамамен ① және ▷ түймешігін 3 секунд басып ұстап тұрыңыз.

Құрылғы бағдарламаны таңдауға оралады.

Сақталған параметрлер қайтадан өзгерткенше жарамды болады.

① Ешқандай түйме 10 секунд басылмаса, құрылғы параметр режимінен шығады.

¹⁾ Осы тарауда қосымша мәліметтерді қараңыз.

6.3 Су жұмсартқыш

Су жұмсартқыш судың құрамындағы минералдарды кетіреді, бұл жуу нәтижелеріне және құрылғыға жағымсыз әсер етуі мүмкін.

Бұл минералдардың құрамы неғұрлым жоғарырақ болса, судың кермектігі соғұрлым көбірек болады. Судың кермектігі эквивалентті шкала бойынша өлшенеді.

Су жұмсартқыштың деңгейін су құбырындағы судың кермектігіне сай реттеу керек. Ыдыс жақсы жуылуы және тұз индикаторын белсенді күйінде сақтау үшін пайдаланылатын жуғыш зат түріне байланысты реттеу керек. Жергілікті су басқармасы сіздің аймақтағы судың кермектігі туралы кеңес бере алады. Әдепкі зауыттық параметрі — 5-деңгей.

❶ Құрамында жұмсартқыш зат бар аралас таблеткалардың суды жұмсарту тиімділігі шектелген. Өнімнің қаптамасын қараңыз.

Судың кермектігі

°dH	°fH	ммоль /л	мг/л (бөлш./ млн)	°Clark	L ¹⁾
47-50	84-90	8,4-9,0	835-904	58-63	10
43-46	76-83	7,6-8,3	755-834	53-57	9
37-42	65-75	6,5-7,5	645-754	46-52	8
29-36	51-64	5,1-6,4	505-644	36-45	7
23-28	40-50	4,0-5,0	395-504	28-35	6
19-22	33-39	3,3-3,9	325-394	23-27	5

°dH	°fH	ммоль /л	мг/л (бөлш./ млн)	°Clark	L ¹⁾
15-18	26-32	2,6-3,2	255-324	18-22	4
11-14	19-25	1,9-2,5	185-254	13-17	3
4-10	7-18	0,7-1,8	70-184	5-12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

1) Су жұмсартқыш деңгейі

Су жұмсартқыш автоматты регенерация процесінен өтеді. 2)

6.4 Шайғыш зат үлестіргіші бос екенін ескерту

Шайғыш зат ыдыс-аяқтарды жолақтарсыз және дақтарсыз кептіруге көмектеседі. Ол соңғы шаю кезеңінде автоматты түрде шығарылады.

Шайғыш зат камерасы бос болған кезде шайғыш зат индикаторы қосылады. Егер көп таблетканы пайдаланған кезде кептіру нәтижесі орынды болса, шайғыш затты толтыру ескертуін өшіруге болады. Дегенмен, кептіру нәтижесі тамаша болу үшін әрқашан шайғыш затты пайдаланыңыз.

Шайғыш құралы жоқ стандартты жуғыш затты немесе мультитаблетканы пайдалансаңыз, шайғыш зат толтыру индикаторын қосу үшін ескерту құралын қосыңыз.

6.5 AirDry

AirDry энергияны аз тұтыну арқылы кептіру нәтижелерін жақсартады. Құрылғының есігі кептіру циклында автоматты ашылып, ашылған қалпы тұрады. Егер функция ажыратылса, құрғату өнімділігі нашарлауы мүмкін.

2) Суды жұмсартқыштың дұрыс жұмысы үшін жұмсартқыш құрылғының шайыры үнемі жаңарып отыруы керек. Бұл процесс автоматты түрде жүреді және ыдыс жуғыштың қалыпты жұмысының бөлігі болып табылады. Қалпына келтіру жиілігі су жұмсартқышы деңгейінің параметріне байланысты. Деңгейі жоғары болған сайын, қалпына келтіру жиілігі жоғары болады. Жоғары деңгейлерде қалпына келтіру бір циклде екі рет орындалады: ыдыс жуу кезінде және түпкілікті шаюдан кейін. Төмен деңгейлерде қалпына келтіру түпкілікті шаюдан кейін ғана орындалады. Жұмсартқышты шаю циклі кезекті циклдің басында орындалады. Жоғары деңгейлерде ол ыдыс жуудың соңында тағы бір рет орындалады. Жұмсартқышты шаю толық ағызумен аяқталады. Қалпына келтіру циклі бағдарламаның ұзақтығын ең көп 5 мин, су шығынын ең көп 4 л және қуат шығынын 2 Вт·сағ ұзартады. Судың кермектігі 2,5 ммоль/л (су жұмсартқыш: 3-деңгей) болатын ағымдағы қолданыстағы стандартты зертханалық жағдайларында қалпына келтіру циклі пайдаланылған судың әрбір 62 л шамасында орындалатын болады. Су температурасы, су қысымы және желідегі ауықтар бұл мәндерді өзгертуі мүмкін.

AirDry опциясы  басқа барлық бағдарламада автоматты түрде белсендіріледі.

Есікті ашқан кезде, дисплейде бағдарламаны орындаудың қалған уақыты көрсетіледі.

Кептіру кезеңінің ұзақтығы және есіктің ашылу уақыты таңдалған бағдарлама мен опцияға байланысты өзгереді.

САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Құрылғы есігі автоматты түрде ашылғаннан кейін, 2 минут ішінде қайта жабуға тырыспаңыз. Бұл құрылғыны зақымдауы мүмкін.

7. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

1. Құрылғы іске қосылғанша, қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
2. Су жұмсартқыш деңгейін судың кермектігіне қарай реттеңіз.
3. Су контейнерін толтырыңыз.
4. Шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
5. Жуғыш зат диспенсерін толтырыңыз.
6. Су құятын шүмекті ашыңыз.
7. Өндірістік процестен туындаған қалдықтарды жою үшін 30min бағдарламасын іске қосыңыз. Себеттерге ыдыс салмаңыз.

Бағдарламаны бастағаннан кейін құрылғы су жұмсартқыштағы шайырды 5 минутқа дейін қайта зарядтайды. Жуу циклі осы процедура аяқталғаннан кейін ғана басталады. Процедура ара-тұра қайталанып отырады.

7.1 Тұз контейнері

САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Ыдыс жуу машиналарына арналған қалпына келетін тұзды ғана пайдаланыңыз. Асүйге арналған тұзды пайдалануға болмайды.

Тұз су жұмсартқыштың ішіндегі шайырды толтыру үшін және күнделікті жуу нәтижесін қанағаттанарлық ету үшін қолданылады.

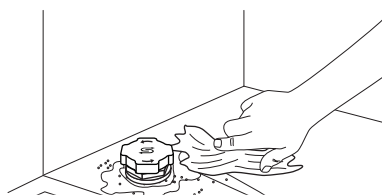
Су контейнерін толтыру әдісі

1. Тұз сауытының қақпағын сағат тілінің бағытына қарсы бұрап алыңыз.
2. Тұз контейнеріне (бірінші рет толтырған жағдайда ғана) 1 л су құйыңыз.
3. Жинақпен берілген құйғышты пайдаланып, тұз контейнерін ыдыс-аяқ

жуатын машинаға арналған 1 кг тұзбен толтырыңыз.



4. Тұз түйірлерін арылту үшін, құйғышты тұтқасынан ұстап тұрып қозғаңыз.
5. Тұз сауытының ернеуіндегі тұзды тазалаңыз.

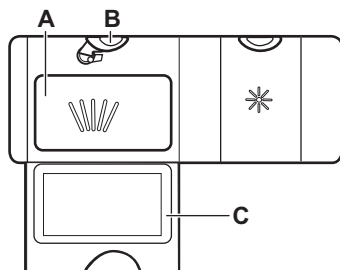


6. Тұз контейнерін сағат тілі бағыты бойынша бұрап жабыңыз.

ӨТЕ МАҢЫЗДЫ!

Тұз сауытын толтырған кезде одан су және тұз ағады. Тоттануды болдырмау үшін тұз контейнерін толтырып, содан соң жуғыш зат арқылы толық ыдыс жуу циклін дереу бастаңыз.

7.2 Жуғыш затты пайдалану

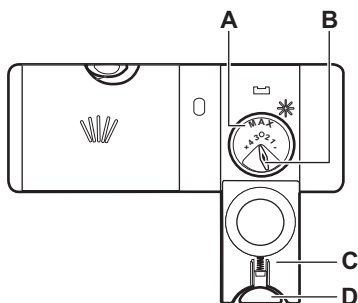


1. Қақпақты (C) ашу үшін босату түймесін (B) басыңыз.
2. Жуғыш затты бөлімге (A) салыңыз. Жуғыш затты таблетка, ұнтақ немесе гель түрінде пайдалануға болады.
3. Егер бағдарламада алдын ала жуу кезеңі болса, ыдыс жуғыш машина есігінің ішкі бөлігіне жуғыш затты 5 г шамасынан аз мөлшерде салыңыз.
4. Қақпақты жабыңыз. Босату түймесі орнына бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

i Бөлімге (A) 30 мл гель жуғыш заттан артық құймаңыз.

Жуғыш заттың мөлшері туралы ақпаратты өнімнің қаптамасындағы өндірушінің нұсқауларынан қараңыз. Әдетте гельді жуғыш заттың 20 - 25 мл мөлшері немесе ұнтақты жуғыш заттың 18 г шамасына дейінгі мөлшері қалыпты ластанған жүктемені жууға жеткілікті.

7.3 Шайғыш зат үлестіргішін толтыру жолы



⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Бұл бөлім (A) тек шайғыш затқа арналған. Оны жуғыш затпен толтырмаңыз.

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Ыдыс жуғыш машинасына арналған шайғыш затты ғана пайдаланыңыз.

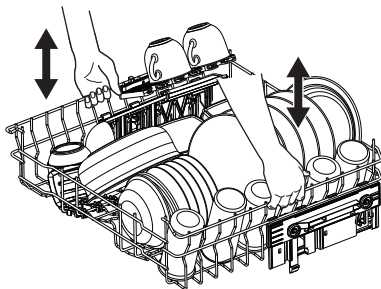
1. Қақпақты (C) ашу үшін босату түймесін (D) басыңыз.
2. Сұйықтық «макс» толтыру деңгейіне жеткенше шайғыш затты үлестіргішке (A) құйыңыз.
3. Төгіліп қалған шайғыш зат қатты көпіршіп кетпеу үшін сіңіргіш шүберекпен тазалаңыз.
4. Қақпақты жабыңыз. Босату түймесі орнына бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

i Үлестіру мөлшері селекторын (B) 1-күй (ең аз мөлшері) және 4 немесе 6-күй (ең көп мөлшері) аралығында қосуға болады.

8. ЫДЫС ЖУҒЫШТЫ ЖҮКТЕУ

- Жақсы тазалау нәтижелеріне жету үшін себеттерге заттарды пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей орналастырыңыз.
- Су мен энергияны үнемдеу үшін ыдыс жуу машинасын толығымен толтырыңыз.
- Ыдыс-аяқ жуатын машинаның тиімді жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін себеттерді шамадан тыс жүктемеңіз.
- Себеттердегі заттардың бір-біріне тимей немесе қалқаламай тұрғанына көз жеткізіңіз. Сонда ғана су ыдыстарға жетеді және жуады.
- Құрылғыны тек ыдыс жуғыш машинада жууға болатын заттарды жуу үшін ғана пайдаланыңыз.
- Ыдыс-аяқ жуатын машинада келесі материалдарды жумаңыз: ағаш, мүйіз, қалайы, мыс, алюминий, нәзік нақышты қыш, қорғалмаған көміртекті болат немесе күміс. Бұл олардың жарылуына, пішіні өзгеруіне, өңсізденуіне, ойылуына, тот басуына, қараюына немесе коррозияға ұшырауына әкелуі мүмкін.
- Құрылғыда су сіңіретін заттарды (жөкелер, ас үй шүберектері) жумаңыз.
- Су ағып кетуі үшін саңылауларын төмен қаратып қуыс заттарды (кесе, стақан және табалар) салыңыз.
- Стакандарды бір-біріне тигізбеңіз.
- Жеңіл заттарды үстіңгі себетке салыңыз. Заттарды оңай жылжып кетпейтін етіп салыңыз.
- Ас құралдары мен ұсақ заттарды ас құралдарының тартпасына салыңыз.
- Бағдарламаны бастау алдында бүріккіш түтіктердің еркін қозғала алатынына көз жеткізіңіз.
- Үлкен ыдыстарға сәйкес келу үшін жоғарғы себеттің биіктігін реттеңіз.

8.1 Жоғарғы себеттің биіктігін реттеу әдісі



▣ ӨТЕ МАҢЫЗДЫ!

Себетті тек бір жағынан көтеруге немесе түсіруге болмайды.

Жоғарғы себетті көтеру әдісі

1. Себетті тоқтағанша тартып шығарыңыз.
2. Механизм орнына бекітілгенше және себет тұрақты болғанша себетті екі жағынан көтеріңіз.

Жоғарғы себетті төмендету әдісі

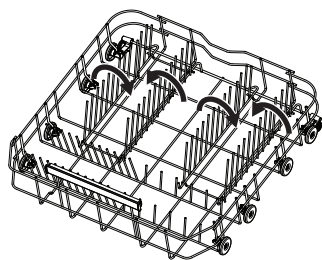
1. Себетті тоқтағанша тартып шығарыңыз.
2. Себетті екі жағынан аздап көтеріңіз, содан кейін оны төмен итеріп, төмен түсуге мүмкіндік беріңіз.

8.2 Ыдыс-аяқ жуатын машина себетінің ерекшеліктері

Жинақта берілген аксессуарлар ыдыс-аяқ жуатын машинаңыздың моделіне байланысты өзгеруі мүмкін.

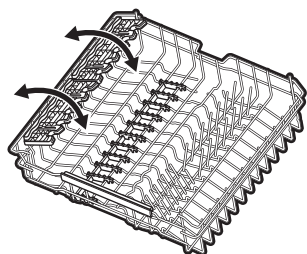
Төменгі себет

Бүктемелі тіреуіштердің саны ыдыс-аяқ жуатын машинаңыздың моделіне байланысты өзгеруі мүмкін.

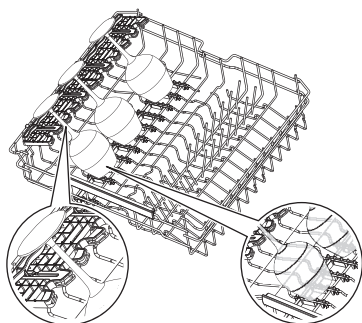


Жоғарғы себет

Биік ыдыстарға орын босату үшін шыны-аяқтарды ұстауға арналған сөрелерді бүктеуге болады.

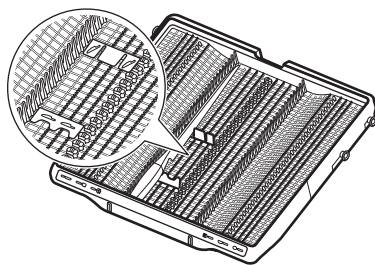


Шыныаяқ сөрелерінде аяқшалы ыдыстарды ұстауға арналған ойықтар бар, ал резеңке шелектер тұрақтылықты қамтамасыз етеді.



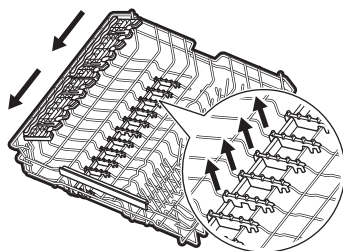
Ас құралдары тартпасы

Ас құралдары мен ұсақ заттарға арналған тартпаны пайдаланыңыз. Тартпада жиналмалы пышақ ұстағыштары бар.

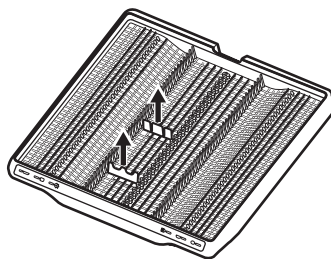


Керек-жарақтарды алып тастау тәсілі

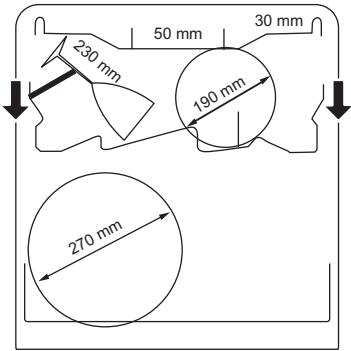
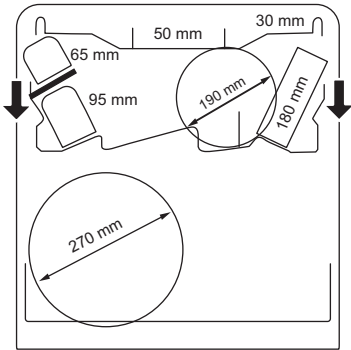
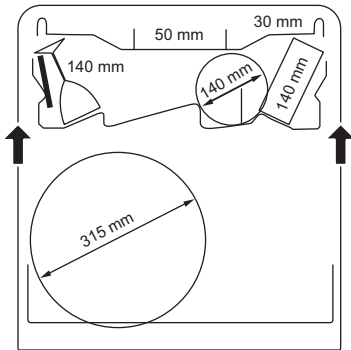
Ауыр заттарды орналастыру үшін шыны-аяқ сөрелері мен резеңке шелектерді уақытша алып тастауға болады



Қажет болса, пышақ ұстағыштарын уақытша алып тастауға болады.

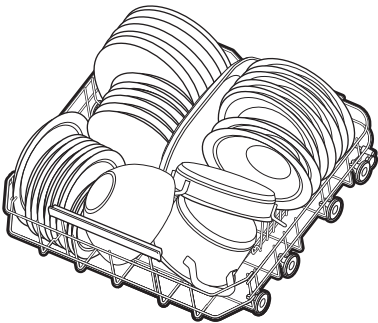
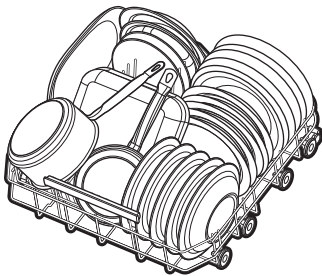


Ыдыстың максималды биіктігі (мм)

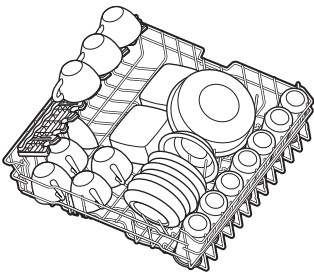


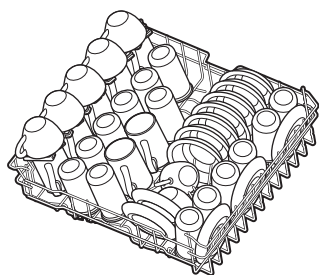
8.3 Ыдыс жуатын машинаға жүктеу мысалдары

Төменгі себет

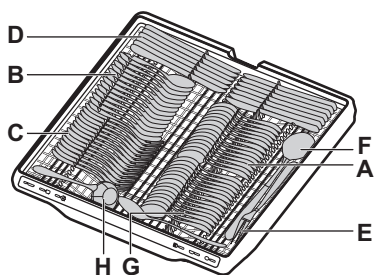
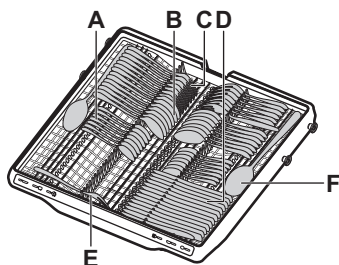


Жоғарғы себет





Ас құралдары тартпасы



- A. Шай қасық
- B. Сорпа қасық
- C. Шанышқы
- D. Пышақ
- E. Көмекші шанышқы
- F. Қызмет көрсету қасық
- G. Десерт қасық
- H. Тұздық ожау

9. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Құрылғы іске қосылғанша, қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
3. индикаторы қосулы болса, тұз контейнерін толтырыңыз.
4. индикатор қосулы болса, шайғыш зат диспенсерін толтырыңыз.
5. Себеттерді жүктеңіз.
6. Жуғыш зат диспенсерін толтырыңыз.
7. Бағдарламаны таңдау және бастау.
8. Бағдарлама аяқталған кезде, су шүмегін жабыңыз.

9.1 Бағдарламаны іске қосу жолы

1. Құрылғы іске қосылғанша, қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз. Есіктің жабылғанына көз жеткізіңіз.
2. Қажетті бағдарламаның индикаторы іске қосылғанша, түймесін басыңыз.

Дисплейде бағдарлама уақыты көрсетіледі.

3. Қажет болса, қолданылатын опцияны таңдаңыз.

4. Бағдарламаны іске қосу үшін түймесін басыңыз.

Бағдарламаның ұзақтығы есептеле бастайды.

9.2 Бағдарлама опциясын іске қосу тәсілі

Бір уақытта бір опцияны іске қосуға болады. Бағдарламаны бастамас бұрын, опцияны іске қосыңыз. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде, опцияны іске қосу немесе өшіру мүмкін емес.

1. Бағдарламаны таңдаңыз.
2. Қажетті опцияның индикаторы қосылғанша, түймесін басыңыз. Егер опция қолданылмаса, оның индикаторлары жыпылықтайды және дыбыстық сигнал естіледі.

❗ Опцияларды іске қосу нәтижесінде, су, қуат тұтыну мөлшері және бағдарламаның ұзақтығы артады.

9.3 Бағдарламаның басталуын кешіктіру жолы

1. Бағдарламаны таңдаңыз.
2. ⊕ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.
3. Дисплейде қажетті кешіктіру уақыты (1-ден 24 сағатқа дейін) көрінгенше ⊕ түймесін қайталап басыңыз немесе ұстап тұрыңыз.
4. Кері санақты бастау үшін ▷ түймесін басыңыз.

⌚ индикатор қосұлы. Қалған уақыт сағатпен есептеледі. Соңғы сағат минутпен көрсетіледі.

Кері санақ аяқталғанда, бағдарлама іске қосылып, ⌚ индикаторы өшірулі болады.

9.4 Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашу

Бағдарлама жұмыс істеп тұрғанда есікті ашсаңыз, құрылғы тоқтайды. Бұл қуатты пайдалану мен бағдарлама уақытына әсер етуі мүмкін. Есікті жапқаннан кейін, құрылғы тоқтаған жерінен бастап жұмыс істейді.

❗ Құрылғы есігін AirDry автоматты түрде ашқаннан кейін 2 минут ішінде жабуға әрекеттенбеңіз, себебі құрылғы зақымдалуы мүмкін. Егер кейін есік кемінде 3 минутқа жабылса, іске қосылған бағдарлама аяқталады.

9.5 Бағдарламаның кешіктірілген басталуын қалай тоқтатуға болады

Кешіктіріп бастау функциясын болдырмау кезінде бағдарлама мен опцияларды қайта орнату керек.

Құрылғы бағдарламаны таңдау режиміне кіргенше [P] және ⊕ түймесін бір уақытта басып тұрыңыз.

9.6 Жұмыс істеп тұрған бағдарламаны қалай жоюға болады

Құрылғы бағдарламаны таңдау режиміне кіргенше [P] және ⊕ түймесін бір уақытта басып тұрыңыз.

Жаңа бағдарламаны бастамас бұрын жуғыш зат үлестіргішінде жуғыш заттың бар екенін тексеріңіз.

9.7 Бағдарламаның соңы

Бағдарлама аяқталған кезде, ыдыс-аяқ жуатын машина автоматты түрде өшеді.

Қосу/өшіру түймесінен басқа барлық түймелер белсенді емес.

9.8 Автоматты түрде өшіру

Бұл функция жұмыс істемей тұрған кезде құрылғыны өшіру арқылы қуатты үнемдейді.

Функция іске қосылады:

- Бағдарлама аяқталған кезде.
- Ешқандай бағдарлама іске қосылмаса және ешқандай түйме басылмаса, 5 минуттан кейін.

10. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР

10.1 Жалпы

Күнделікті пайдалану кезінде тазалау және кептірудің оңтайлы нәтижелерін қамтамасыз ету және қоршаған ортаны қорғау үшін төмендегі кеңестерді орындаңыз.

- Пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей ыдыс жуу машинасында ыдыстарды жуған кезде, ыдыс-аяқты қолмен жууға қарағанда азырақ су мен энергия жұмсалады.

- Су мен энергияны үнемдеу үшін ыдыс жуу машинасын толығымен толтырыңыз. Ең жақсы тазалау нәтижелерін алу үшін себеттердегі заттарды пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей етіп орналастырыңыз және себеттерді шамадан тыс жүктемеңіз.
- Ыдыс-аяқты қолмен алдын ала шаймаңыз. Бұл су мен энергияны тұтынуды арттырады. Қажет болса, алдын ала жуу фазасы бар бағдарламаны таңдаңыз.

- Құрылғының ішіне салмас бұрын, тағамның үлкен қалдықтарын және бос шыныаяқтар мен стакандарды алып тастаңыз.
- Себеттердегі заттардың бір-біріне тимей немесе қалқаламай тұрғанына көз жеткізіңіз. Сонда ғана су ыдыстарға жетеді және жуады.
- Бағдарламаны ыдыс түріне және ластану дәрежесіне сай таңдаңыз. ECO су мен энергияны ең тиімді пайдалануды ұсынады.
- Құрылғының ішінде әктас жиналуын болдырмау үшін:
 - Қажет кезде тұз ыдысын толтырыңыз.
 - Жуғыш зат пен шайғыш заттың ұсынылған мөлшерін пайдаланыңыз.
 - Су жұмсартқыштың ағымдағы деңгейі су кермектігіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
 - «Күту және тазалау» тарауындағы нұсқауларды орындаңыз.

10.2 Тұзды, шайғыш затты және жуғыш затты пайдалану

- Тек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды, шайғыш және жуғыш затты пайдаланыңыз. Басқа өнімдер құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Суы кермек және өте кермек аймақтарда тазалау және кептіру нәтижесін оңтайлы ету үшін арнайы жуғыш (қосымша заттар жоқ ұнтақты, гельді, таблеткаларды), шайғыш затты және тұзды жеке-жеке пайдалану ұсынылады.
- Қысқа бағдарламалар кезінде аралас таблеткалар толық ерімеуі мүмкін, сол себепті ыдыстарда жуғыш зат қалдықтары пайда болуы ықтимал. Өнімнің қаптамасын қараңыз. Таблеткаларды ұзағырақ бағдарламаларда қолданыңыз.
- Әрқашан жуғыш заттың дұрыс мөлшерін пайдаланыңыз. Жуғыш заттың жеткіліксіз мөлшері төмен тазалау нәтижелеріне әкелуі мүмкін және заттарда кермек су үлдірінің немесе дақтардың пайда болуына әкелуі мүмкін. Жұмсақ немесе жұмсартылған суда тым көп жуғыш затты пайдалану ыдыс-аяқта жуғыш заттың қалдықтарына әкеледі. Жуғыш заттың қаптамасындағы нұсқауларды орындаңыз.

- Әрқашан шайғыш заттың дұрыс мөлшерін пайдаланыңыз. Шайғыш зат жеткіліксіз мөлшері кептіру нәтижелерін төмендетеді. Тым көп шайғыш затты пайдалану заттарда көкшіл қабаттарға әкеледі.
- Су жұмсартқыш деңгейінің дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз. Деңгей тым жоғары орнатылса, су тым жұмсақ болады, бұл шыны коррозиясын тудыруы мүмкін. Су жұмсартқыш деңгейін реттеу үшін «Параметрлер» бөліміндегі тарауды қараңыз.

10.3 Бірнеше таблеткамен тоқтатқыңыз келген кезде не істеу керек

Жуғыш затты, тұзды және шайғыш затты бөлек пайдалануды бастау алдында мына қадамдарды орындаңыз:

1. Су жұмсартқыштың ең жоғарғы деңгейін орнатыңыз.
2. Тұз бен шайғыш зат контейнерлерінің толғанын тексеріңіз.
3. Ең қысқа бағдарламаны шаю кезеңімен бастаңыз. Жуғыш затты қоспаңыз және себеттерге ыдыс салмаңыз.
4. Бағдарлама аяқталған кезде су жұмсартқышты аймағыңыздағы судың кермектігіне сай реттеңіз.
5. Шайғыш заттың үлестіру мөлшерін реттеңіз.
6. Шайғыш зат үлестіргіші бос индикаторын қосу.

10.4 Бағдарламаны бастамас бұрын

Таңдалған бағдарламаны бастау алдында мынаны тексеріңіз:

- Сүзгілер таза және дұрыс орнатылған.
- Тұз сауытының қаппағы тығыз жабылған.
- Бүріккіш түтіктер бітелмеген.
- Тұз және шаю құралы жеткілікті.
- Заттардың себеттерге дұрыс салынып тұрғанын.
- Бағдарламаның салынған ыдыс түріне және ластану дәрежесіне сай екенін.
- Жуғыш заттың дұрыс мөлшері пайдаланылады.

10.5 Себеттерді босату

1. Ыдыстарды суытып алғаннан кейін ғана құрылғыдан алыңыз. Ыстық заттар осал келеді.

2. Әуелі астыңғы себеттегі, содан кейін үстіңгі себеттегі заттарды алыңыз.

❗ Бағдарлама аяқталғаннан кейін құрылғының ішкі бетінде әлі де су тұруы мүмкін.

11. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

❏ ӨТЕ МАҢЫЗДЫ!

Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытыңыз және ашасын розеткадан суырыңыз.

Қоқыс тұрған сүзгілер мен бүріккіш түтіктер жуу нәтижесіне кері әсер етеді.

Сүзгілер өздігінен тазартылады және әр қолданғаннан кейін тазалауды қажет етпейді. Сүзгілерді аптасына бір рет тазалаңыз. Бүріккіш түтіктерді екі ай сайын тазалаңыз немесе бағдарлама аяқталғаннан кейін ыдыстардан тағам қалдықтарын байқасаңыз, ертерек тазалаңыз. Тазалау жиілігі құрылғының қаншалықты жиі қолданылатынына байланысты өзгеруі мүмкін.

11.1 Сыртын тазалау

- Құрылғыны дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.
- Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Басқару тақтасы үшін жуғыш заттарсыз суды пайдаланыңыз.
- Абразивті өнімдерді, абразивті тазалағыш жастықшаларды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

11.2 Ішін тазалау

- Құрылғының ішін жұмсақ дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, өткір құралдарды, уытты химиялық заттарды, жеміргіш не еріткіш заттарды пайдаланбаңыз.
- Резеңке тығыздағышты қоса, есікті аптасына бір рет сүртіп тазалаңыз.
- Құрылғының жұмысын қалыпты деңгейде ұстау үшін ыдыс жуғыш машиналарға арналған жуғыш затты айына екі айда бір рет пайдаланыңыз. Өнімнің орамындағы нұсқауларды мұқият орындаңыз.
- Оңтайлы тазалау нәтижесіне қол жеткізу үшін  бағдарламасын іске қосыңыз.

11.3 Бөгде заттарды алып тастау

Ыдыс жуу машинасын әр пайдаланғаннан кейін сүзгілер мен түпқойманы тексеріңіз. Бөгде заттар (мысалы, әйнек бөліктері, пластик, сүйектер немесе тіс шұқығыштар, т.б.) тазалаудың өнімділігін төмендетеді және төгу сорғысын зақымдауы мүмкін.

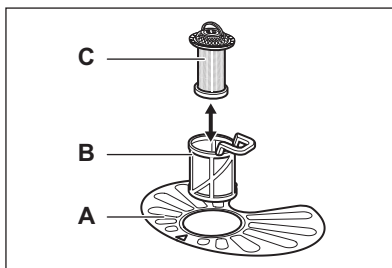
⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Егер бөгде заттарды алып тастай алмасаңыз, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

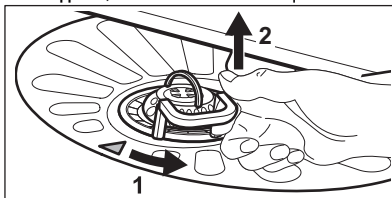
1. Осы тарауда көрсетілгендей сүзгілер жүйесін бөлшектеңіз.
2. Барлық бөгде заттарды қолмен алып тастаңыз.
3. Осы тарауда көрсетілгендей сүзгілерді қайта жинаңыз.

11.4 Сүзгілерді тазалау

Сүзгі жүйесі 3 бөліктен жасалған.

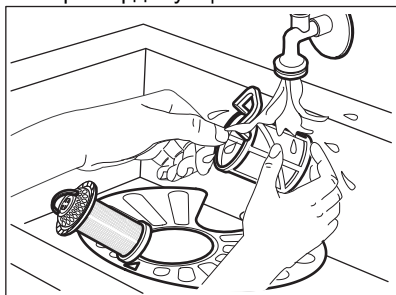


1. (B) сүзгісін сағат тіліне қарсы бағытта бұрап, оны алып тастаңыз.

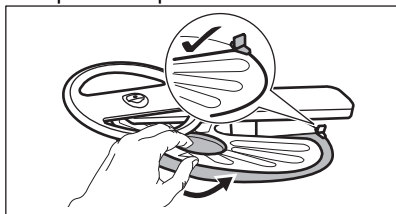


2. (C) сүзгісін (B) сүзгісінен шығарып алыңыз.
3. (A) жайпақ сүзгісін алып тастаңыз.

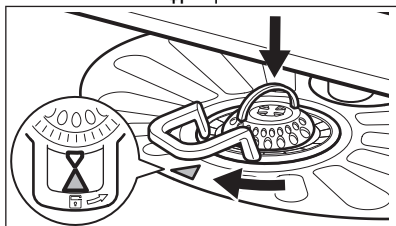
4. Сүзгілерді жуыңыз.



5. Суағар қуыстың шетінде немесе оның айналасында тамақ қалдықтарының немесе топырақтың жоқтығына көз жеткізіңіз.
6. (А) жайпақ сүзгісін орнына қойыңыз. 2 бағыттауышқа сәйкес дұрыс орналастырылғанына көз жеткізіңіз.



7. (В) және (С) сүзгілерін қайта құрастырыңыз.
8. (В) сүзгісін (А) жайпақ сүзгі ішіне қайта салыңыз. Оны сағат тілі бағытында бекігенше бұраңыз.

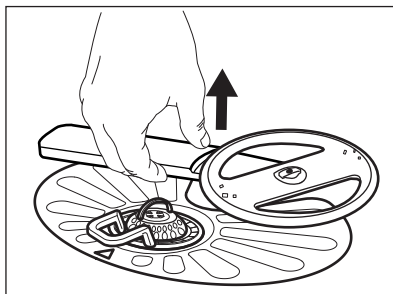


⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Сүзгілер дұрыс орналастырылмаса, жуу нәтижесі нашар болып, құрылғыға зақым келуі мүмкін.

11.5 Төменгі бүріккіш түтікті тазалау

1. Төменгі бүріккіш түтікті алу үшін жоғары қарай тартыңыз.



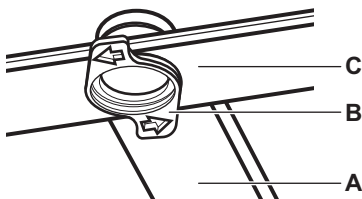
2. Бүріккіш түтікті ағып тұрған сумен жуыңыз. Жіңішке үшкір ұшты құралды, мысалы, тіс шұқығышты пайдаланып, саңылаулардағы қоқыстарды тазалаңыз. Құрылғының ішіндегі шөгінділерді жуып шығару үшін саңылаулар арқылы су жіберіңіз.
3. Төменгі бүріккіш түтікті орнату үшін төмен қарай басыңыз.

11.6 Үстіңгі бүріккіш түтікті тазалау

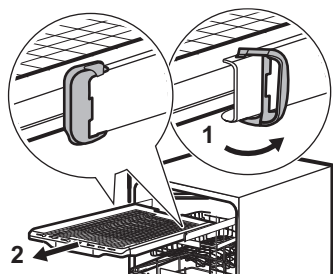
Жоғарғы бүріккіш түтікті алуға болмайды. Егер бүріккіш түтіктегі саңылаулар бітелсе, тіс шұқығыш сияқты жіңішке үшкір затпен кірдің қалған бөлшектерін кетіріңіз.

11.7 Төбенің бүріккіш түтігін тазалау

Төбенің бүріккіш түтігі құрылғының төбесіне қойылған. Бүріккіш түтігі (С) жеткізу түтігіне (А) монтаждау элементі (В) арқылы орнатылған.



1. Ас үй құралдарына арналған тартпаның сырғымалы рельстерінің шеттеріндегі бітеуіштерді босатып, тартпаны тартып шығарыңыз.



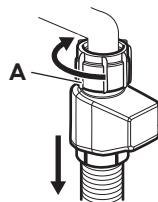
2. Бүріккіш түтікке оңайырақ қол жеткізу үшін үстіңгі себетті ең төменгі деңгейге жылжытыңыз.
3. Бүріккіш түтікті (C) жеткізу түтігінен (A) ажырату үшін монтаждау элементін (B) сағат тілінің бағытына қарсы бұрап, бүріккіш түтікті төмен қарай тартыңыз.
4. Бүріккіш түтікті ағып тұрған сумен жуыңыз. Жіңішке үшкір ұшты құралды, мысалы, тіс шұқығышты пайдаланып, саңылаулардағы қоқыстарды тазалаңыз. Құрылғының ішіндегі шөгінділерді жуып шығару үшін саңылаулар арқылы су жіберіңіз.
5. Бүріккіш тетікті (C) қайта орнына орнату үшін монтаждау элементін (B) бүріккіш тетікке салып, жеткізу түтігінде (A) сағат тілінің бағытымен бұрап арқылы бекітіңіз. Монтаждау

элементінің орнына құлыпталғанын тексеріңіз.

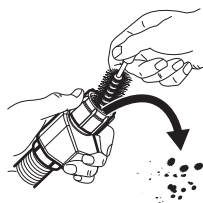
6. Ас құралдарына арналған себетті сырғытпалы рельстерге орнатып, бітеуіштерді бұғаттаңыз.

11.8 Кіріс шланг сүзгісін тазалау

1. Су шүмегін жабыңыз.
2. Бекіткішті (A) сағат тілінің бағытымен бұраңыз. Шлангты ажыратыңыз.



3. Су құятын шланг сүзгісін тазалаңыз.



12. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Орын алуы мүмкін мәселелердің көпшілігін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласпай-ақ шешуге болады. Ықтимал мәселелер туралы ақпарат алу үшін кестені қараңыз.

Кейбір мәселелермен дисплейде қате коды көрсетіледі.

Тексеріп болғаннан кейін, құрылғыны өшіріп, белсендіріңіз. Мәселе жойылмаса, Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны розеткадан ажыратыңыз және мәселе шешілмейінше пайдаланбаңыз.

❗ ӨТЕ МАҢЫЗДЫ!

Су шүмегін жабыңыз, құрылғыны розеткадан ажыратыңыз және мәселе шешілмейінше, оны пайдаланбаңыз.

Құрылғыны белсендіру мүмкін емес.

- Ашаның розеткаға жалғанғанына көз жеткізіңіз.
- Сақтандырғыштар қорабында зақымдалған сақтандырғыш жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Бағдарлама басталмайды.

- Құрылғы есігі жабық екеніне көз жеткізіңіз.
- Бастау түймесін басыңыз.
- Егер кешіктіріп бастау опциясы орнатылса, кері санақты болдырмаңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.
- Құрылғы су жұмсартқыштың ішіндегі шайырды қайта толтырады. Процедураның ұзақтығы шамамен 5 минутты құрайды.

10 немесе 11 қате коды. Құрылғы сумен толтырылмайды.

- Су шүмегі ашық екенін тексеріңіз.
- Сумен қамту қысымының $0.05 (0.5) / 1 (10)$ МПа (бар) аралығында екеніне көз жеткізіңіз. Бұл ақпаратты алу үшін жергілікті су мекемесіне хабарласыңыз.
- Су шүмегі бітелмегеніне көз жеткізіңіз.
- Кіріс түтіктегі сүзгісі бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. Қажет болса, сүзгіні тазалаңыз. «Күту және тазалау» тарауын қараңыз.
- Кіріс түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.

20 қате коды. Құрылғының суы тегілмей тұр.

- Раковина төлкесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Ішкі сүзгі жүйесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Су құятын түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.

30 қате коды. Су тасқынына қарсы құрылғы қосұлы.

- Су шүмегін жабыңыз.
- Құрылғы дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Себеттердің пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес салынғанын тексеріңіз.

41 - 44 қате кодтары. Жуу сорғысының немесе төгу сорғысының ақаулығы.

- Сүзгілер таза екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.

51 - 59 немесе 5A - 5F қате кодтары. Жуу сорғысының немесе төгу сорғысының ақаулығы.

- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.

61 немесе 69 қате коды. Құрылғының ішіндегі судың температурасы тым жоғары немесе температура датчигінің ақаулығы пайда болды.

- Кіретін судың температурасы 60°C шамасынан аспайтындығына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.

70 немесе 73 қате кодтары. Құрылғының техникалық ақаулығы.

- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.

71 қате коды. Құрылғының ішіндегі су деңгейі тым жоғары.

- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.
- Сүзгілер таза екеніне көз жеткізіңіз.
- Шығаратын түтік еденнен дұрыс биіктікте орнатылғанына көз жеткізіңіз. Орнату туралы нұсқауды қараңыз.

Жұмыс барысында құрылғы көп рет тоқтап және қайта іске қосылады.

- Бұл қалыпты. Бұл оңтайлы тазалау нәтижелерін және қуатты үнемдеуді қамтамасыз етеді.

Бағдарлама тым ұзаққа созылады.

- Егер кешіктіріп бастау опциясы орнатылса, кері санақты болдырмаңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.
- Бағдарлама опцияларын белсендіру нәтижесінде, бағдарлама ұзақтығы артады.

Көрсетілген бағдарлама ұзақтығы тұтыну мәндері кестесіндегі ұзақтықтан басқаша.

- Бағдарламаның ұзақтығы судың қысымы мен температурасына, электр желісіндегі өзгерістерге, таңдалған опцияларға, ыдыстардың санына және ластану дәрежесіне байланысты өзгеруі мүмкін.

Қалған уақыт дисплейде көбейіп көрінеді де, бағдарлама уақытының шамамен соңына қарай өтеді.

- Бұл ақау емес. Құрылғы дұрыс жұмыс істеп тұр.

Құрылғының есігінен аздап су жылыстап ағады.

- Құрылғы деңгейленбеді. Реттелетін табандарын босатыңыз немесе қатайтыңыз (егер тиісті болса).

Құрылғының есігін жабу қиын.

- Құрылғы деңгейленбеді. Реттелетін табандарын босатыңыз немесе қатайтыңыз (егер тиісті болса).
- Ыдыстардың кей бөліктері себеттерден шығып тұр.

Жуу циклі кезінде құрылғының есігі ашылады.

- AirDry функциясы энергияны үнемдей отырып, кептіру нәтижелерін жақсарту үшін іске қосылады. Функцияны өшіру үшін «Параметрлер» тарауын қараңыз.

Құрылғының ішінен гүрілдеген немесе тарсылдаған дыбыстар шығады.

- Ыдыстар себеттерге дұрыс салынбаған. «Ыдыс жуғышты жүктеу» тарауын қараңыз.
- Бүріккіш түтіктердің еркін айнала алатынына көз жеткізіңіз.

Құрылғы автоматты ажыратқышты өшіреді.

- Ампер қуаты пайдаланылып тұрған құрылғылардың барлығына бірдей жеткілікті емес. Розетканың ампер қуатын және өлшегіштің мүмкіндігін тексеріңіз немесе пайдаланылып жатқан құрылғылардың бірін өшіріңіз.
- Құрылғының ішкі электр жүйесінде ақау бар. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

12.1 Ыдыс жуу және кептіру нәтижелері қанағаттанарлық емес

Ыдыс жуудың нашар нәтижелері.

- «Сөзкөмектер және кеңестер» тарауын қараңыз.
- Қарқыны жоғарырақ жуу бағдарламасын пайдаланыңыз.
- Таңдалған бағдарламаның жуу нәтижелерін жақсарту үшін  опциясын белсендіріңіз.
- Бүріккіш түтікшелерді және сүзгілерді тазалаңыз. «Күту және тазалау» тарауын қараңыз.
- Жуғыш заттың сапасы себеп болуы мүмкін. Басқа жуғыш затты қолданып көріңіз.

Кептіру нәтижелері нашар.

- «Сөзкөмектер және кеңестер» тарауын қараңыз.
- Жабық құрылғының ішінде ыдыстар тым ұзақ уақыт қалдырылған. Есіктің автоматты түрде ашылу опциясын орнату және кептіру нәтижесін жақсарту үшін AirDry функциясын белсендіріңіз. «Параметрлер» тарауын қараңыз.
- Ыдыс жуғышты бағдарлама аяқталғанда және дисплейде 0:00 көрсетілгенде ғана түсіріңіз.

- Шайғыш зат жоқ немесе үлестіру мөлшері жеткіліксіз. Шайғыш зат диспенсерін толтырыңыз немесе мөлшерін жоғарырақ деңгейге орнатыңыз (жарамды болса).
- Шайғыш заттың сапасы себеп болуы мүмкін. Басқа шайғыш затты қолданып көріңіз.
- Тіпті бірнеше таблеткамен бірге де әрқашан шайғыш затты пайдаланыңыз.
- Пластик заттарды сүлгімен құрғату қажет болуы мүмкін.
- 30min бағдарламасында кептіру циклі жоқ. Басқа бағдарламаны таңдаңыз.
- Жоғарғы себеттен су тамшылары төменгі себетке түседі. Алдымен төменгі себетті, содан кейін жоғарғы себетті түсіріңіз.

Стандарт мен ыдыстардағы ақшыл жолақтар.

- Жуғыш заттың мөлшері тым жоғары. Санын азайтыңыз.

Стандарт мен ыдыстардағы көкшіл қабаттар.

- Шайғыш зат тым көп мөлшерде беріліп тұр. Мөлшерді төменірек деңгейге реттеңіз.

Шыны аяқ пен ыдыстардағы дақтар мен құрғап қалған су тамшылары.

- Шайғыш заттың сапасы себеп болуы мүмкін. Басқа шайғыш затты қолданып көріңіз.
- «Ыдыс жуғышты жүктеу» тарауын қараңыз.

Құрылғының ішкі жағы дымқыл.

- Бұл құрылғының ақауы емес. Ылғал құрылғының қабырғаларына конденсацияланады.

Жуған кезде әдеттегіден тыс көпіршік пайда болады.

- Ыдыс жуғыш машиналарға арналып жасалған жуғыш заттарды пайдаланыңыз.
- Басқа өндірушінің жуғыш затын пайдаланыңыз.
- Ыдыстарды ағын судың астында алдын ала шаймаңыз.

Ас құралдарын тот басқан.

- Жуу үшін пайдаланған судың құрамында тым көп тұз бар. Тұз контейнерін толтырғаннан кейін, әрдайым төгілген тұзды алып тастаңыз.

- Тот басқан заттар және тот баспайтын болаттан жасалған асхана аспаптары бірге салынған. Бұл заттарды бір-біріне жақын орналастырмаңыз.

Бағдарлама соңындағы жуғыш зат үлестіргішіндегі жуғыш заттың қалдықтары.

- Су жуғыш зат үлестіргіштен жуғыш таблетканы шайып, кетіре алмайды. Бүріккіш түтіктердің бітеліп немесе кептеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Себеттердегі заттардың жуғыш зат үлестіргіштің қақпағын ашуға кедергі жасамай тұрғанына көз жеткізіңіз.

Құрылғының ішінде иіс бар.

- «Күту және тазалау» тарауын қараңыз.
- Ыдыс жуу температурасы 65°C болатын бағдарламаны жиі қолданыңыз.

Ыдыстарға, науаға және есіктің ішіне әк қалдықтары тұрып қалған.

- Шүмектен кермек су ағады. Тұзды пайдаланыңыз және су жұмсартқыш регенерациясын көп функциялы таблеткалар пайдаланылып тұрса да орнатыңыз. «Параметрлер» тарауындағы су жұмсартқыш бөлімін қараңыз.
- Тұз деңгейі төмен. Тұз индикаторы қосулы болса, тұз контейнерін толтырыңыз.

- Тұз сауытының қақпағы бос. Қақпақты тексеріңіз.
- Ыдыс жуғыш машиналарға арналған тазалау өнімін немесе шөгіндіні тазартатын  бағдарламасын бастаңыз.
- Жиналған қақ кетпесе, құрылғыны қолайлы жуғыш заттармен тазалаңыз.
- Басқа жуғыш затты қолданып көріңіз.
- Жуғыш зат өндірушіге хабарласыңыз.

Ыдыстардың түстері көмескі, өңдері кеткен немесе шағын бөліктері бөлінген.

- Құрылғыда тек ыдыс жуғыш машинаға төзімді ыдыстарды ғана жуыңыз.
- Себеттерді абайлап толтырып, абайлап босатыңыз. «Ыдыс жуғышты жүктеу» тарауын қараңыз.
- Нәзік заттарды үстіңгі себетке салыңыз.
- Шыны ыдыс пен нәзік бұйымдарға арнайы күтім жасау үшін  опциясын белсендіріңіз.

Басқа ықтимал себептерді «Бірінші пайдалану алдында», «Ыдыс жуғышты жүктеу», «Күнделікті пайдалану» немесе «Сөзкөмектер және кеңестер» тарауларынан қараңыз.

13. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Өлшемдер	Ені/биіктігі/тереңдігі (мм)	596 / 818 - 898 / 570
Электр тогына қосу ¹⁾	Кернеу (В)	220 - 240
	Жиілік (Гц)	50
Сумен қамту қысымы	Ең аз/ең көп МПа (бар)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Сумен қамту	Суық су немесе ыстық су (°C) ²⁾	мин. 5 – макс. 60
Сыйымдылығы	Орын параметрлері	14

¹⁾ Басқа мәндерді техникалық ақпарат тақтайшасынан қараңыз.

²⁾ Егер ыстық су басқа қуат көзінен (мысалы, күн панельдері) алынса, энергияны тұтынуды азайту үшін ыстық суды пайдаланыңыз.

13.1 EU EPREL дерекқорына сілтеме

Құрылғымен бірге берілген энергияны үнемдеу белгісіндегі QR коды EU EPREL дерекқорында осы құрылғыны тіркеуге қатысты ақпаратқа веб-сілтемені

қамтамасыз етеді. Пайдалану туралы нұсқаулықпен және осы құрылғымен бірге қамтамасыз етілген барлық құжаттармен бірге энергияны үнемдеу белгісін сақтаңыз.

Сондай-ақ өнімнің өнімділігіне қатысты ақпаратты EU EPREL дерекқорында <https://>

eprel.ec.europa.eu сілтемесін және құрылғының техникалық деректер тақтайшасындағы үлгі атауын және өнім

нөмірін пайдаланып табуға болады. «Өнім сипаттамасы» тарауын қараңыз.

14. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Таңбасы бар қайта өңделетін материалдар

 Қаптаманы қайта өңдеу үшін оны тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдығын қайта өңдеу арқылы қоршаған ортаны және адам денсаулығын қорғауға

үлесіңізді қосыңыз. «Сызылған себет»

таңбасымен белгіленген жабдықтарды  бірге утилизациялауға болмайды. Өнімді жергілікті қайта өңдеу бөліміне қайтарыңыз немесе муниципалды мекемеге хабарласыңыз.

